90 STE JAARGANG No. 158

ZATERDAG 14 JULI 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 - Telefoon: 24360

Abonnementsprijs f. 5 per maand
(met Panorama) f. 7 per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: 16 – 18 uur (tel.: 24361

Straffer bewind in Argentinie

BUENOS AIRES. – De verwachte terugkeer van Juan Domingo Peron als president van Argentinië, achttien jaar na zijn val, zal volgens waarnemers in Buenos Aires een periode van harder optreden tegen de uiterst linkse figuren in de peronistische partij inluiden.

Tijdens het korte bewind, slechts zes weken, van Perons stadhouder, de 64-jarige tandarts Héctor Cámpora, namen de meningsverschillen tussen de rechter- en linkervleugel van de peronistische beweging scherpe vormen aan. Hoewel Cámpora eerder tot de rechtervleugel gerekend moet worden, gelukte het uiterst linkse aanhangers van de beweging belangrijke posten te bezetten, in het bijzonder op het ministerie van Binnenlandse Zaken en in de universiteiten. Tegen deze ontwikkeling verzette zich vooral de vakbeweging die Peron is toegedaan.

Cámpora was klaarblijkelijk niet opgewassen tegen de toenemende politieke onrust in de eigen gelederen. Daarbij kwam het conflict met de stadsguerrilla-organisatie Revolutionaire Volksleger, die het peronisme tijdens de verkiezingscampagne steunde. Het volksleger beschuldigde Cámpora en Peron er van dat zij in het burgerlijke kamp van het oude regime terecht waren gekomen en de revolutionaire beloften vergaten.

Nadat Cámpora na zijn ambtsaanvaarding een amnestie voor politieke gevangenen, onder wie talrijke leden van het volksleger, had afgekondigd, distantieerde Peron zich later van de marxistisch-georienteerden die hij de strijd aanzegde. De stadsguerrilla-organisatie kondigde aan de regering te zullen bestrijden. Tegenover de marxistische en andere, zeer linkse, opvattingen stelde de 78-jarige nog altijd strijdvaardige Peron een vreedzame revolutie van sociale hervormingen.

Volgens sommige waarnemers had Peron na zijn terugkeer in Argentinië het voornemen de man achter de macht te blijven, maar hij zou nu zijn gezwicht voor de druk van zijn naaste volgelingen die van mening zijn dat alleen hijzelf door zijn prestige en politieke behendigheid in staat is de binnenlandse moeilijkheden op te lossen.

Parijs koppelt Nixon-ronde aan VS-steun aan dollar

BRUSSEL – Frankrijk heeft geeist dat de Europese economische gemeenschap weigert aan de Nixonronde van internationale handelsbesprekingen te beginnen zolang de Verenigde Staten weigeren de dollar op de wisselmarkten te steunen, zo is in diplomatieke kringen in Brussel vernomen. Volgens de zegslieden is de Franse eis donderdagavond aan de permanentes vertegenwoordigers van de negen landen overgebracht. Ze zeiden te verwachten dat er aanstaande dinsdag over zal worden gesproken. Mogelijk komt de kwestie later deze maand opnieuw aan de orde in een bijeenkomst van de ministers van Buitenlandse Zaken.

De EEG heeft vorige maand besloten dat de internationale onderhandelingen over verlaging van invoerrechten en opruiming van andere handelsbelemmeringen die dit najaar zullen worden gehouden gekoppeld moeten worden aan het weslagen van hets overleg over de vernieuwing van het internationale geldstelsel. Frankrijk zou de tekst van de overeenkomst nu willen aanvullen met: het zou niet realistisch zijn onderhandelingen te beginnen die liberalisering van de wereldhandel ten doel hebben zolang de maatregelen ter uitvoering van de besluiten van recente monetaire conferenties inzake de verhoudingen tussen valutas niet zijn genomen.

Volgens zegslieden in Brussel doelt Frankrijk hiermee op de resultaten van de monetaire besprekingen van 16 maart in parijs na de devaluatie van de dollar in februari. In die bijeenkomst werden Europa en de Verenigde Staten het erover eens dat interventie op de wisselmarkt ter ondersteuning van de dollar op de geschikte ogenblikken nuttig zou zijn. De landen die aan het overleg deelnamen verklaarden zich bereid op hun eigen wisselmarkt in te grijpen. Van enige Amerikaanse steun aan de dollar is echter tot dusver niets gebleken.

Geen akkoord vernieuwing geldstelsel

WASHINGTON. – De besprekingen die deze week in Washington zijn gevoerd door de op monetaire gebied deskundige plaatsvervangers van de ministers van Financiën van de twintig landen die zijn belast met de voorbereiding van de vernieuwing van het internationale geldstelsel, hebben niet tot overeenstemming geleid, zo werd gisteren na afloop van de conferentie in Washington vernomen. Volgens de zegslieden zijn belangrijke meningsverschillen blijven bestaan waarvoor mogelijk een politieke oplossing zal worden gevonden als de ministers zelf eind deze maand in Washington bijeenkomen.

De zegslieden wisten te vertellen dat er van een verdere intensivering van de discussies sprake is geweest en lieten zich optimistisch uit over de kans op het bereiken van volledige overeenstemming over het monetaire aanpassingsproces.

Tijdens de besprekingen in de zogeheten commissie van twintig (plaatsvervangers) bleken de meeste afgevaardigden van mening dat een compromisregeling mogelijk is met betrekking tot het Amerikaanse plan grote toenemingen of verminderingen van monetaire reserves te beschouwen als een aanwijzing voor een onevenwichtige betalingsbalans die correctie behoeft. Volgens de zegslieden hebben de Amerikaanse deelnemers aan het overleg de indruk gewekt dat ook zij geïnteresseerd waren in een compromis, al was het niet duidelijk hoe dat compromis er zou moeten uitzien. Verwacht wordt dat dit een van de voornaamste agendapunten zal worden voor de bijeenkomst van de ministers van Financiën van de commissie van twintig (rijke landen) op 30 en 31 juli.





WILLEMSTAD – Twee doden vielen er bij een aanrijding op de Caracasbaaiweg te Zuurzak op de splitsing van deze weg naar Montagne en Caracasbaai. Daarbij raakten nog vijf andere mensen gewond, van wie één zeer ernstig. Een uitgebreid verslag over het trieste vrijdagavondverkeer leze men op pagina 3.

Constitutionele krachtmeting tussen Nixon en het congres

WASHINGTON – De voorzitter van de senaatscommissie, Sam Ervin, heeft gisteren in een televisie-interview verklaard dat hij vastbesloten is president Nixon tot terbeschikkingstelling van de documenten in het Witte Huis te dwingen. Aangezien president Nixon even vastbesloten is het niet te doen, bestaat de mogelijkheid van een confrontatie tussen congres en president voor het opperste gerechtshof. „Ik hoop dat de president wijzer is wanneer ik hem morgen spreek," zei Ervin. Hij corrigeerde dit later en zei dat hij Nixon in de loop van volgende week, waarschijnlijk in het marineziekenhuis van Washington, zou ontmoeten.

Ervin herhaalde dat de Watergatepapieren in het Witte Huis zijns inziens aan het volk toebehoren en niet aan een of andere regeringsbranche.

Op de vraag of hij dacht dat de president bij de inbraak in Watergate of het in de doofpot stoppen van het schandaal daarna betrokken is geweest, antwoordde de senator dat hij de onschuld van de president aanneemt en geen oordeel zal vormen voordat alle feiten bekend zijn. Hij voegde hieraan toe dat de president de meest competente getuige is om te zeggen of hij erbij betrokken was. Hij sprak opnieuw de hoop uit dat de president getuigenis zou afleggen.

Ervin zei dat zijn gesprek met Nixon onder vier ogen zou zijn en dat hij er niets over zou meedelen. Alleen zal hij Nixons definitieve besluit over het al of niet terbeschikking stellen van de Watergatedocumenten in het Witte Huis, bekend maken.

Haldeman

Nixons voormalige medewerker H. R. (Bob) Haldeman heeft tegen Watergate-onderzoekers van de senaat gezegd dat hij geen aandeel had in de inbraak in Watergate en ook niets wist van pogingen de zaak in de doofpot te stoppen. Dit werd gisteren bericht door de New York Times. Haldeman legde deze verklaring af in een verhoor op 4 mei. De Times schreef dat hij in het bezit gekomen was van een afschrift van het twintig bladzijden tellende rapport van de onderzoekers.

Haldemans getuigenis is in strijd met beëdigde verklaringen die John Dean, Jeb Stuart Magruder en John Mitchell tegenover de senaatscommissie hebben afgelegd.

Haldeman, die als hoofd van de staf van medewerkers in het Witte Huis de meeste toegang tot de president had, weigerde met de onderzoekers te spreken over de gesprekken met de president of te spreken over informatie die hij op verzoek van de president had ingewonnen. Haldeman beriep zich hierover op de presidentiele privileges.

De New York Times merkt hierover op dat de ondervraging van Haldeman plaatshad voordat president Nixon van mening veranderde en zijn medewerkers opdroeg alles tegen de commissie te zeggen wat ze weten. Haldeman wordt nog een keer in besloten kring ondervraagd alvorens hij verschijnt voor de senaatscommissie voor Watergate van senator Ervin.

Onder de beëdigde verklaringen die door Haldeman tegengesproken zijn, zijn Magruders verhaal dat hij Haldeman alles over Watergate en het in de doofpot stoppen vertelde in januari; (Haldeman heeft gezegd er pas in maart over gehoord te hebben). Deans verklaring dat Nixon hem in september van het vorig jaar in tegenwoordigheid van Haldeman feliciteerde met het buiten het Witte Huis houden van de aanklachten in verband met Watergate. Dean had dit aangevoerd als bewijs dat de president van het in de doofpot stoppen op de hoogte is geweest (Haldeman zei dat hij in september-oktober 1972 niet in de gelegenheid verkeerde Dean te feliciteren met het buiten het Witte Huis houden van de aanklachten in verband met Watergate); Mitchells getuigenis op donderdag, dat Haldeman aandeel had in het plan de zaak niet aan het licht te laten komen.

Journalistenstaking in Griekenland

ATHENE – De voltallige vergadering van de vereniging van journalisten in Athene heeft met grote meerderheid besloten een staking voor onbepaalde tijd te houden om eisen tot salarisverhogingen met 35 procent kracht bij te zetten. De staking zal maandag beginnen.

De voorzitter van de vereniging, Panos Troumbgunis, had de tegenvoorstellen van de uitgevers van de hand gewezen. Naar verluidt hadden zij een verhoging van 15 procent voor salarissen tot 5.000 drachmen per maand en een verhoging van 10 procent van de hogere salarissen voorgesteld. Twee jaar geleden waren de inkomens van de journalisten voor het laatst verhoogd met 12 procent.

De bond van technisch personeel bij de pers in Athene had vorige week na stakingen een loonsverhoging van 10 tot 20 procent gekregen.

Suriname beurt meer inkomsten uit bauxiet

Hoger winsttarief voor Suralco van kracht

PARAMARIBO. – De regering van Suriname en de Suralco hebben vandaag een nieuwe overeenkomst gesloten, betreffende belastingtarieven betrekking hebbend op de winsten op aluinaarde en aluminium. Volgens de overeenkomst zal het belastingtarief van Suralco voor de winst op aluinaarde en aluminium 30 procent worden verhoogd tot 39.6 procent. De verhoging geldt vanaf 1 januari 1973.

Suralcos directeur-beheerder en vice-president R. E. Fisher overhandigde bij de ondertekening een aanvangsbetaling van Sfl. 1 mln aan minister van Financiën H. S. Radhakishun.

Volgens de Brokopondo-overeenkomst zou de verhoging pas kunnen ingaan op 31 december 1992. Gebruik makende echter van artikel zes van de overeenkomst, kwamen regering en Suralco overeen om deze verhoging reeds dit jaar te doen ingaan.

De Suralco zal tevens de prijs van aluminium en van aluinaarde ingaande 1 juli 1973 verhogen. Hierdoor zal de belastingopbrengst voor Suriname eveneens worden vermeerderd. De belastingverhoging en de prijsverhoging zullen aan Suriname dit jaar naar schatting Sfl. 3.350.000 aan extra inkomsten opleveren.

Suralco zal ook de rente en het aflossingsbedrag verschuldigd over 1973 voor de Paranam-snelweg, ten bedrage van Sfl. 1.037.000 kwijtschelden. Verder zal de betaling hiervan over 1974 worden uitgesteld, terwijl het tijdsbestek waarover de betaling dient te geschieden over een langere periode zal worden uitgestrekt.

Legerchef in Mozambique ontkent gruwelpraktijken

Portugal wil in Afrika evenwicht blank-zwart

JOHANNESBURG/LISSABON. – De militair opperbevelhebber van Mozambique, generaal Kaulza de Arriaga, heeft gisteren in een interview met het Zuidafrikaanse dagblad The Star gezegd dat excessen, zoals beschreven in de Londense Times, volkomen in strijd met zijn beleid zouden zijn. Zonder twijfel hebben ook burgers te lijden onder de strijd, die zijn soldaten tegen de guerrilla voeren, maar ze worden zoveel mogelijk gespaard, aldus de generaal.

Er was geen massamoord in Mucumbura. Als wij een vijandelijke basis bombarderen waar ook burgers zijn, kunnen zij getroffen worden. In een oorlog komen soms mensen om, die niet gedood zouden moeten worden. Maar dat is heel iets anders dan het opzettelijk vermoorden van mensen omdat we hen ervan verdenken aan de kant van de terroristen te staan.

Het Frelimo heeft vrijdag in een verklaring in Dar es Salaam (Tanzania) gezegd dat het uitmoorden van Afrikaanse dorpen inherent is aan het Portugees koloniaal systeem en deel uitmaakt van een „fascistisch beleid van genocide". Het Frelimo is verheugd over de internationale verontwaardiging, die is ontstaan door de berichten in de Times, maar wijst erop dat het niet gaat om een op zichzelf staande gebeurtenis.

Volgens de bevrijdingsbeweging is het doden van zwangere vrouwen gebruikelijk geworden in het Portugese leger. „Ze doden alle zwangere vrouwen door hun buik met bajonetten open te rijten en de foetus eruit te halen, om in hun eigen woorden „de geboorte van nieuwe terroristen te voorkomen". Frelimo zegt dat eerder berichten over Portugese gruweldaden in Mozambique gingen over „het bombarderen en verwoesten van hele dorpen, plunderingen, gedwongen verplaatsing van de bevolking, marteling en van moord op krijgsgevangenen en het gebruik van chemische wapens in de bevrijde gebieden.

Een verklaring voor deze daden ligt in een uitspraak van generaal Kaulza de Arriaga, die volgens het Frelimo heeft gezegd dat „de Portugese strategie in Afrika gericht moet zijn op het bereiken van een evenwicht tussen de blanke en de zwarte bevolking".

In de verklaring wordt nog een aantal moordpartijen opgesomd, die de Portugezen in Mozambique zouden hebben begaan. In juni 1970 zouden ongeveer zestig mensen in Joao (in de provincie Tete) zijn doodgeschoten en in een kuil, die ze eerst voor de Portugeze militairen hadden moeten graven. In 1960 waren in Mueda vijfhonderd mensen, die voor onafhankelijkheid demonstreerden, „met granaten en machinegeweren afgemaakt". In het dorp Xidecunde werden in februari 1972 zestien mensen gedood, die waren opgesloten in een hut, waar militairen handgranaten in gooiden. In september 1972 sloten de Portuguse troepen in het dorp Angonia (Tete) ongeveer dertig mensen op in een hut, die vervolgens in brand werd gestoken. In december vorig jaar waren op dezelfde manier zestig mensen vermoord als een represaille voor een aanval van het Frelimo op de stad Tete. De verklaring vermeldt ook een actie van Rhodesische militairen in Mucumbura, die in mei 1973 vijftien mensen zouden hebben vermoord en anderen meegenomen in helikopters.

In Botswana heeft de secretaris-generaal van de organisatie van Afrikaanse eenheid, Nzo Ekangaki, de internationale publieke opinie opgeroepen de terreurdaden" van de Portugezen in Mozambique te veroordelen.

Miss Curacao intelligentste mededingster titel Miss Heelal

WILLEMSTAD – Mej. Ingeborg Zielinski, die als Miss Curacao in Athene meedingt naar de titel Miss Universe, is gisteren bij de voorronden uitverkoren als de „intelligentste deelneemster" aan de titelstrijd, zo blijkt uit een telegram dat vandaag op Curacao is ontvangen. Morgen worden in de Griekse hoofdstad de semi-finales voor de titel van Miss Heelal gehouden. De finale vindt de 21ste plaats.

De Atheense kranten hebben aan Miss Curacao ruime aandacht in hun edities besteed en op diverse voorpagina's prijkt de foto van Curacao's schoonste.

President Nixon had onrustige nacht

WASHINGTON – President Nixon heeft een virus-longontsteking. De artsen van het ziekenhuis waar hij donderdagavond werd opgenomen, hebben verklaard dat hij in de komende paar dagen alleen maar in staat is de belangrijkste presidentiele verplichtingen na te komen. De president heeft een onrustige nacht gehad. Hij heeft pijn in zijn borst en zijn temperatuur schommelde tussen de 38,3 en 38,9 graden celsius.

BOGOTA – De Smaragd-oorlog in Colombia heeft wederom twee doden geëist, zo heeft de geheime dienst van de politie bekend gemaakt. Een der slachtoffers is een vrouw, die lid was van een der gangs, welke elkaar bestrijden bij het verhandelen van Colombiaanse smaragd. Een lid van een andere gang werd in Bogotá zelf om het leven gebracht.

AGENDA CURAÇAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O): Van der Dijs, Charlottestraat 6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

WEEKEINDE-DIENST eilandsgeneeskundigen van 14 tot en met 16 juli 1973.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter J. W. Rauchbaar, landhuis „Rust en Vrede", Santa Rosaweg 34, tel.: 35849.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter C. E. van Nouhuys, Spreekuren te Hoogstraat 30. Op zaterdag van 14.00 tot 15.00 en van 19.00 tot 20.00. Op zondag van 14.00 tot 15.00 en van 19.00 tot 20.00; anders voor spoedgevallen tel.: 37486.

IN HET DERDE DISTRICT: dokter J. R. A. Asjes, dokterswoning Soto, tel.: 88090.

WEEKEINDE-DIENST PARTICULIERE ARTSEN 14 en 15 juli 1973.

UITSLUITEND voor de patiënten van dokter Boekhoudt, Herlaar, De Vries en Berends, heeft dokter HERMANS dienst.

UITSLUITEND voor de patiënten van dokter Boomgaard en Gorsira heeft dokter AXON dienst.

WEEKEINDE-DIENST DIERENARTS 14 en 15 juli 1973: dokter A. Dinksma, Charles Debrotweg 17, tel.: 35631.

VERLOF BEGRAFENIS:

14 JULI: dhr F. H. Colinet, Andres Belloweg 23; 15 JULI: mej. R. E. Rodrigues, Barbadosweg 6.

BOTICA'S (nachtdienst):

ZAT.: OTRABANDA: Central, tel.: 23281; PUNDA: Antillian, tel.: 36298.

ZON.: OTRABANDA: Del Pueblo, tel.: 25444; PUNDA: Bolivar, tel.: 13929.

POMPSTATIONS

OPENINGSTIJDEN VAN 08.00-15.30: Winkel - Hendrikplein; Isa - Salinja; De Lanoi - Santa Rosa; Maduro - Biesheuvel; Cratsz - Cas Chiquito; Scheidelaar - Mundo Nobo; Coop. Transport Colon.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Soul to Soul. WEST-END: 19.00 en 21.00 The crush; 23.30 Return of Sabata. CINELANDIA: 19.15 en 21.15 The losers; 24.00 This savage land. DRIVE-IN: 19.15 Fiesta magica; 21.15 Young Winston; 24.00 Seduction of Inga. CINE-RIO: 20.00 The getaway.

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Terra Corrá, zondagavond te Porta Blancu en maandagavond te Mahuma.

DIVERSEN

A.A.-GROEP: 20.00 bijeenkomst - tweede verdieping C.C.C., Scharlooweg 1-1A; 15.30 Evangelistenkoor vertrekt naar Trinidad.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 10.00, 19.00 en 21.00 Soul to Soul. WEST-END: 10.30 en 20.30 The crush; 18.30 Desperadoes outpost. CINELANDIA: 19.15 Tarzan and the she devil; 21.15 The losers. DRIVE-IN: 19.15 Fiesta magica; 21.15 Young Winston. CINE-RIO: 19.00 Three outlaw Samurai; 21.00 The getaway.

DIVERSEN

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

CURACAOSE ZUURSTOFFABRIEK: 08.00-11.00 open voor het vullen van aqualongen.

C.F.W.: 09.30 via Radio-Hoyer II.

VAKANTIEPLAN: huize Sint Jozef.

FUNDASHON FOLKLORICO CORSOW: 11.00 dai kriyoyo: voorstelling kandidaten „Reina Folklorico 1973" - hoffi Del.

AANBIDDINGSDAG: 19.00 kerk van Wishi.

SPORT

PARACLUB: vanaf 09.00 oefeningen - terrein San Pedro.

JEUGDSCHAKEN: 14.30-17.30 technisch college Sint Paulus.

VOETBAL

VET. TOERNOOI: 16.30 Willemstad vs onderofficieren marine - Rusten Burgh.

VOETBAL: 16.50 Bijstandspolitie vs Kroonvlag - Suffisant.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 17.00-19.00 te Westpunt (vóór kerk).

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordu (vóór gouv.-kantoor); 10.30-11.00 te Colonia (naast pompstation); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (gouv.-kantoor of school).

LUCHTPOSTSLUITING: 09.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 11.00 voor New York; 17.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): van maandag tot en met vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 13.30 tot 20.00 uitleningsuren.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): van maandag tot en met vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 13.30 tot 18.00 uitleningsuren.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-17.30 open - Keukenstraat 20A (boven).

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 15.30-17.30 huiswerkcursus - vanaf tien jaar; 16.30-17.30 bibliotheek - alle leeftijden; 15.30-19.00 tafeltennis - beginners; 20.00-22.00 woman's league - besloten.

TOERISTENSCHEPEN: 07.00-22.00 Carla C - vert. Selma; Cunard Adventurer - vert. Selma.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training Olympic - Rifstadion.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.30 en 08.30; BOCA SAMI: (zat.: 18.00 mis voor bejaarden), 07.00 BRIEVENGAT: (zat.: 18.00 en 19.00), 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00; COROMOTO: (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 11.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER: (zat.: 19.30), 07.00, 09.00 (hoogmis ned.) en 18.00 JANDORET: 09.00 en 19.00; JANWE: (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.00 en 08.30; SEROE GRANDI: (zat.: 17.30). PIETERMAAI: (zat.: 19.00), 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 11.00 (engels) en 19.00; SANTA MARIA: (zat.: 19.00), 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: (zat.: 18.30), 07.30, 08.00 (hoogmis), 12.00 (med ned. preek) en 18.30; SOTO (zat.: 19.00), 05.00 en 08.00; STEENRIJK: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00. SUFFISANT: (zat.: 19.00), 06.00, 09.00, 18.00 (voor Portugezen) en 19.00. WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: (zat.: 19.00), 08.00, 1.30 en 19.00; ZUID-BONAM: 05.00, 08.30 en 17.00. KORAAL SPECHT: 11.30 en 19.00 - Da Costa Gomezcollege.

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd): 07.00 BRIEVENGAT: 18.00. BUENA VISTA: 06.30 (vakantietijd: 07.00), woensdag: 07.45. COROMOTO: 06.30, 19.00. GROOT-KWARTIER: 07.00. JANDORET: 07.00. JANWE: (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00. LAGOEN: donderdag 17.00. MONTAGNE: 18.30 (zat.: 08.30). PIETERMAAI: 06.00, 06.30, 07.00 (dinsdag en vrijdag geen mis om 06.30 maar om 19.00). SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsdag en woensdag), 19.00 (maandag en vrijdag). SANTA ANA: 06.45, woensdag en vrijdag: 19.00 SANTA FAMIA: 06.15, (dinsdag, vrijdag en zaterdag: 19.00). SANTA MARIA: 06.30 en 19.00. SANTA ROSA: 18.30. SOTO: 06.30, (zaterdag: 07.00). STEENRIJK: 06.00 en 19.00. SUFFISANT: 06.00. WESTPUNT: 06.30, (zaterdag: 07.00). WISHI: 06.15 en 19.00. ZUIDBONAM: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.

FORTKERK: 09.00 brigadier Lodder; 19.00 ds Snow (H.A.). EMMAKERK: 09.30 Br. Van Heerde sr (doop); 19.30 br Van Heerde sr. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Snow (ddop); 19.00 ds Veen.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 diensten.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Wilhelminalaan 5: 09.30 en 17.00 ds R. van Nus.

Einde Sluggerstoernooi

ORANJESTAD — Op het terrein van Aruba Juniors worden morgen de finales gespeeld van het softballtoernooi van "The Sluggers". Allereerst wordt om half elf een veteranen-voetbalwedstrijd gespeeld tussen Inter en San Nicolas Juniors. Om twaalf uur volgt de softballwedstrijd Central Madereinse - Kentucky, om twee uur de wedstrijd UPA-Olympic en om vier uur de finale softballwedstrijd tussen de winnaars van deze twee wedstrijden.

Tiffany Jones

Luister en kijk

ZATERDAG

CURACAO

CUROM: 16.30 peticiones; 18.10 musica varia; 18.45 taptoe-klanken; 19.00 aanvullende muz.; 19.10 nieuwsberichten; 19.15 aanvullende muz.; 20.00 discovaria; 20.15 embajadores del ritmo (Voice of America); 20.30 aanvullende muz.; 21.00 Curoms disco- en tape-o-theque; 23.55 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 15.00 kinderuurtje; 16.00 telefiesta; 17.25 Cultur en Opvoeding (voetbalwedstrijd); 17.55 the professionals; 18.30 headlines; 18.40 knock-out; 19.15 getting together; 19.15 Bob New Heartshow; 19.46 Omega world contest (Spritzer and Fuhrmann); 20.00 Modsquad; 21.00 comedy playhouse; 21.30 nieuws; 22.00 TeleCuraçao special; 23.00 nieuws; 23.15 teleteatro (FILM: The chalk garden).

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 feria de la alegría; 22.30 cine de medianoche.

VENEVISION (kanaal 12): 16.00 Bronco; 17.00 agente fantasma; 18.00 festival de la risa; 19.00 Ovdi; 20.00 cine colosal; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 valores humanos; 22.40 alrededor del mundo; 23.00 cine para medianoche; 24.45 mensajes en la noche.

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 musica di momento; 17.45 Kentucky Fried Chicken-show; 18.00 Autorama hit parade; 18.15 musica variá; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica selectá di tur parti di mundo; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di día; 21.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m): 19.15 charla di dept. Soc. en Econ. Zaken; 19.30 progr. Maria Arends; 20.00 turning the table; 21.30 safe drivingclub; 23.00 discoteca; 04.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israel progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. "majan ta diadomingo". 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissment musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 cartoons Scooby Doo; 17.00 pink panther; 17.30 bugaloos; 18.00 hey, landlord; 18.30 Alliance Française; 18.45 pap. nieuws; 18.55 eng. nieuws; 19.00 sports in action; 19.15 Jerry Lewis; 20.15 eng. nieuws; 20.30 political progr.; 21.00 Hawaii five-O; 22.00 TV per luchtpost; 23.00 teletheatre.

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.49 met de beste wensen, verzoekplaten door Guus Thole; 18.20 radiokrant voor de Ned. Antillen en Suriname; 18.30 Ned artisten op de plaat: vandaag Louis var Dijk; 18.49 hoofdpunten van het nieuws 18.50 einde uitzending.

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 opening; 08.05 klassieke muziek; 08.30 kerkuitz.; 09.15 vrolijke zondagklanken; 10.00 contact; 11.00 muzikale sportexpress; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 salsa con Tik Tak; 15.00 P.S.H.; 16.30 progr. Faries; 17.00 variaciones dominical; 18.30 musica variá; 19.00 nieuws; 19.10 uit alle windstreken; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaklanken; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 10.00 this is the life; 10.25 audubon wild life; 10.50 you're there; 11.15 israël pres.; 11.30 aki kitoki; 12.00 museum without wall; 12.50 inventions; 13.00 sala di concierto; 13.50 documentaries; 14.00 Confrontashon. 16.00 Woody Woodpecker; 16.20 the little Raskals; 16.40 the pink panther-show, 17.00 superman; 17.25 Romans holiday; 17.50 Nanny and the professor; 18.05 pace makers; 18.30 headlines; 18.40 reiskrant; 18.46 N.O.S.-journaal; 19.00 Joe McDoakes; 19.15 Paul Lynde-show; 19.44 R.V.D.; 20.00 Marcus Welby; 21.00 Special honeymooners; 21.30 nieuws (int.); 22.00 F.B.I.; 23.00 world and sportnews; 23.15 estreno.

•••

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 08.30 pantalla hípica; 09.00 último minuto hípico; 10.15 Inspector Ardilla; 10.30 Ruff y Reddy; 11.30 Skippy; 12.00 el show de Daniel; 13.00 opinion; 14.00 monitor hípico; 18.00 catapum; 18.30 los picarroces; 19.00 speedy Gonzalez; 19.30 el show de Abbot y Costello; 20.00 cine de largo metraje „Fiesta Brava"; 22.00 galería nocturna; 23.00 cuatro en uno; 24.00 departamento „S".

VENEVISION: 09.00 alegre despertar; 09.30 capitán peligro; 10.00 valores humanos; 10.30 cool McCool; 11.00 servicio secreto; 11.30 Hijitus; 12.00 el batazo de la suerte; 12.30 el juego de la seamana; 14.30 el mundo submarino de Jacques Cousteau; 15.30 Daniel Boone; 16.30 disneylandia; 17.30 el chiflado; 20.00 cine de cines; 22.00 buscando a papá; 22.30 noches Panam; 23.30 shora; 24.00 mensajes en la noche.

•••••

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 comentarionan di siman y top hits; 09.30 Milo Muyale y su show Aerocondor y L.A.V.; 09.45 saludos musical; 10.00 Tante Suzy y su muchanan; 11.00 Piet Alkema-show; 13.00 Eman travelbureau hit musical; 13.15 fiesta dominical; 24.00 weekend musical.

VOZ DI ARUBA: 06.30 seccion religiosa; 08.00 musica portuguesa; 09.00 promociones Odor; 11.00 variacion; 13.00 cita dominical; 16.00 it's Roy's time; 18.30 happy days-progr.; 19.00 disco-mundial; 21.00 exitos 1325; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.58 Apertura; 07.00 morning melodies; 07.30 bringing Christ to the nations; 08.00 radio bible class; 08.30 el camino de la suerte; 09.00 momentos de decision; 09.15 vida nueva; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 Christus tot de volkeren; 10.15 gewijde klanken; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 ecos del cielo; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 platicas cristianas; 15.00 la biblia dice; 15.15 enseñemos; 15.30 ensueños musicales; 16.00 calvary chruch hour; 17.00 hour of decision; 17.30 music as you like it; 18.00 word of life; 18.30 intercession for Israel; 18.45 Norwegian Gospel; 19.00 concert hall; 20.00 Temple time; 20.30 songs in the night; 21.00 unshackled; 21.30 nightwatch; 22.00 sign off.

TELEARUBA: 12.00 show of the week; 13.00 museum without walls; 14.00 music hall; 14.45 U.N. Kingdom; 15.00 Cheyenne; 15.45 Partridge family; 16.15 world war I; 16.45 telelandia; 17.45 Nanny & Phil Silver-show; 18.45 pap. nieuws; 18.55 knock-out; 19.00 Hoe McDoakes; 19.15 Jason King; 20.15 eng. nieuws; 20.30 political progr.; 21.00 Paul Lynde; 21.30 Adam 12; 22.00 mystery movie.

•••

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws en sport; 17.57 caribische muz. uit Venezuela; 18.10 sportjournaal; 18.23 Antilliaanse literatuur door dr J. de Palm. OND.: Elis Juliana; 18.38 katechetische rubriek; 18.49 hoofdpunten van het nieuws; 18.50 einde uitzending.

Equeals komen terug. Hun geschil met president records is bijgelegd en er is een nieuwe drie-jarig kontrakt getekend. Voor het eerst sinds twee jaar gaat de band weer optreden.

Nederla[nd] in een dop

— Premier Den Uyl he[eft] avond verklaard, dat de r[...] afschuw heeft kennis ge[nomen] de gebeurtenissen in Moz[ambique] dat ze het Portugese optre[den] oordeelt. Den Uyl vond d[...] dig mogelijk een onafhank[elijk] nationaal onderzoek inge[steld] worden en hij deed een be[roep op de] NAVO-partners, de uitspr[aak van de] Veiligheidsraad om geen w[apens aan] Portugal te leveren, stringe[nter na te] haven.

— Het kabinet heeft b[...] voorgenomen tariefsverho[ging van] de spoorwegen en de PT[T ...] ken. De verhoging die d[...] september zou doorvoer[en ...] procent mag niet meer be[dragen dan] zeven procent. Bij de pos[t ...] drukwerktarieven ongewijz[igd ...] de briefkaarten worden ni[et ...] Wel gaat per 1 septembe[r het] port omhoog van 35 tot 4[0 ...]

— Het gemeentebestuu[r ...] huizen heeft gedreigd de [...] visafslag te zullen sluiten, [...] sers en handelaren niet [...] met de verkoop van vis b[...] slag om. De gemeente vul[...] ten van de visafslag aan.

Beurs van New York

ACF Industries Inc.	47 3/4
Airco Inc.	11 1/4
Allied Chemical Corp.	34 1/4
Aluminium Co. of America	56 7/8
American Brands Inc.	38 3/8
American Can Co.	31 1/4
American Cyanamid C.	23 7/8
American Electric Power	26 3/4
American Metal Climax	33
American Motors Corp.	8 1/4
American Smelting & Ref.	18 7/8
American Teleph. & Telegr.	51 5/8
Ampex Corp.	4 7/8
Anaconda Company	20 1/2
Armco Steel Corp.	20 1/2
Atlantic Richfield Co.	83 1/4
Bendix Corp.	32 1/2
Bethlehem Steel	27 7/8
Boeing Corp.	18
Burlington Ind.	27 5/8
Burroughs Corp.	223 1/4
Canadian Pacific Ltd. Corp.	17 1/4
Celanese Corp.	31 1/2
Chase Manhattan Corp.	46 7/8
Chesapeake & Ohio Railway	45
Chrysler Corp.	24 7/8
Cities Services Co.	43 3/8
Colgate-Palmolive Co.	30 1/2
Colt Industries Inc.	15
Commonwealth Edison	30 1/4
Consolidated Edison of N.Y.	22 7/8
Continental Can Co.	25
Continental Oil	29 1/2
CPC International	20 7/8
Curtiss-Wright Corp.	25
Curtiss-Wright "A"	25
Dart Industries	33
Deere and Company	40 7/8
Dow Chemical	51 3/4
Dupont (E.I.) de Nemour	166 1/2
Eastern Airlines	9 1/4
Eastman Kodak Co.	134 1/2
Engelhard Minerals & Chem.	16 1/8
First National City Corp.	41 3/8
Ford Motor Co.	54 3/8
Fox Inc.	17 1/4
Fruehauf Corp.	26 1/8
General Development Corp.	9
General Electric Co.	58
General Foods Corp.	25 1/8
General Motors	65 5/8
General Public Utilities	20 1/8
General Tel. & Electronics	29 3/4
Getty Oil	116 1/4
Gilette Co.	53 7/8
Gimbel Brothers Inc.	23 3/8
Goodrich (B.F.) Co.	21
Goodyear Tire & Rubber	24 5/8
Gulf Oil Corp.	22 3/8
Illinois Central Industries	19
Insilco Corp.	9 7/8
Internat. Business Machines	310
Internat. Harvester	29 3/4
Internat. Nickel of Canada	34 3/4
Internat. Paper	31 1/4
Internat. Tel. & Tel.	31 1/4
Johns-Manville Corp.	22 1/8
Jones and Laughlin Steel	17
Kennecott Copper Corp.	27
Kraftco Corp.	46
Ling-Temco-Vought	9
Litton Industries Inc.	9
Lockheed Aircraft	6 1/2
Marcor Inc.	19 1/2
Martin Marietta Corp.	16
May Department Stores Co.	30 1/4
McDonnell Douglas Corp.	20 1/8
Mobil Oil Corp.	60 3/4
Nabisco Inc.	42 5/8
National Cash Register	34 1/8
National Distillers & Chem.	13 7/8
National Gylsum Co.	12 7/8
National Steel Corp.	33 1/2
NL (National Lead) Industrie	13 1/8
North American Rockwell	
Olin Corp.	13 1/2
Pacific Gas & Electric	28
Penn Central Co.	1 3/4
Pepsico Inc.	80 1/4
Phelps Dodge	44 1/4
Philip Morris Inc.	119 3/8
Phillips Petroleum	51
Procter and Gamble Co.	105 1/8
R.C.A. Corp.	24 3/8
Republic Steel Corp.	23 5/8
Reynolds (R.J.) Industries	47 1/4
Royal Dutch Petroleum	42 3/8
Santa Fé Industries	25 3/8
Sears Roebuck and Co.	104 1/8
Shell Oil Co.	50 1/2
Southern Co.	18 1/8
Southern Pacific Co.	31 1/4
Southern Railway	56 1/8
Sperry Rand Corp.	41 3/4
Standard Oil Co. of California	69
Standard Oil Co. (Indiana)	83
Exxon Corp.	92 3/4
Sterling Drug	35 1/4
Studebaker-Worthington Inc.	35 3/4
Sun Oil Company	49 1/2
Texaco Inc. Texas Gulf Sculp.	31 1/8
Texas Instruments Inc.	91 1/2
Texas Utilities Co.	31
Transamerica Corp.	12 3/8
Unilever N.V.	
Union Carbide Corp.	36 1/2
Uniroyal Inc.	11 1/8
United Aircraft Corp.	28 1/2
United Brands	8
US Steel Corp.	30
Western Union Corp.	29
Westinghouse Electric Corp.	34 1/8
Woolworth (FW).	21 1/2
AMERICAN STOCKS	
Arkansas Louisiana Gas	21 3/8
Brascan	17 1/2
ADD NEW YORK STOCKS	
Amerada	34 3/8
Gulf Oil Canada	
Caterpillar	59 1/2
Columbia Gas	27 5/8
North Am. Phil Corp.	20 1/4
Westerban	26 1/4
K.L.M.	39
T.W.A.	20 7/8
Twent. Century Fox	8 1/4
Dow Jones Index	885.99

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — Vrijdag hebben de koersen van oliefondsen op de New Yorkse eff. beurs een flinke veer moeten laten als gevolg van geruchten dat de Amerikaanse regering van plan is streng toezicht op de oliefondsen te houden als de vierde fase van het economische beleid van president Nixon. Overigens kwamen ook voor de meeste andere fondsen de slotkoersen lager uit, maar bij een kleinere omzet. De zwakke stemming werd toegeschreven aan verschillende factoren, zoals de normale vereffeningstransacties met het oog op het weekeinde, de internationale monetaire verwikkelingen ondanks de koersverbeteringen van de dollar en het nieuws dat president Nixon met longontsteking in het ziekenhuis is opgenomen.

* Willy Fritsch, jaren lang een van de populairste Duitse romantische filmsterren, is op 72-jarige leeftijd overleden.

Fritsch was in stomme films al beroemd geworden maar na de komst van de geluidsfilm werd zijn succes nog groter.

President van Irak versterkt positie

BEIROET — Irak heeft zijn voorlopige grondwet gewijzigd om meer macht te concentreren bij de president. In plaats van bij de revolutionaire raad. Volgens radio-Bagdad is het besluit tot grondwetswijziging genomen tijdens een vergadering van de revolutionaire raad op 8 juli.

De bekendmaking volgt op de ontdekking eerder deze maand van een complot tegen de regering onder leiding van het hoofd van de binnenlandse veiligheidsdienst.

Legislacion di abortu

Den un programma politico m'a lesa cu nan te propone LEGALISACION di abortus como un elemento necessario pa duna hende muher completa emancipacion. Mi ta sigur cu nan nó kier meen LIBERALISACION, cu ta nifica abolicion di tur ley, cu na Merca y Inglatera a resulta un calamidad nacional. Via di ley mester tin garantia di proteccion di bida, tambe di e bida nobo den su promé fase di evolucion, sino ley di selva ta drenta na vigor. Un legalisacion den sentido di un cambio, un adaptacion di ley den su mes nos no tin nada contra, bao di condicion cu e ley adaptá lo duna garantia di derecho y proteccion di bida nobo y den e ley nobo abortus lo keda „un ultimo solucion den casonan di extrema necessidad". Na e momento aki nos tin un ley antiquo basta severo y un praktijk mucho liberalisa. E discrepancia denter di un ley masha severo y e praktijk liberalisa - mientras e autoridadnan cu mester proteha e ley ta parce di ta na haltura y cera wowo — ta haci ley mes ridiculo. E proposicion pa cambio di ley haci na Hulanda anja pasa por sirbi pa nos tambe, camina nan ta proponé: „.... promé cu e decision pa permiti un abortus ser tumá, conseho „advies" di un commision di varios persona di diferente profession lo ser duná. Solamente den e forma aki por tin garantia di proteccion di e bida nobo den comparacion cu un menasa serio y actual di bienestar spiritual y corporal di e muher." Un cambio di ley - legalisacion di abortus - den e sentido aki cu den cierto casonan abortus por ser „tolera" ta parce pa nos e solucion mas humano y mas adequado na e momento aki. Aki nos tin tambe e possibilidad cu dos principio lo ser hoñra: esta di un banda: „RESPETA BIDA" y di otro banda „YUDA HENDE DEN NECESSIDAD". Liberalisacion — cu ta nifica cu e muher mes y su so sin ningun consulto of conseho di ningun otro hende por decidi riba e bida nobo den su seno na cual kier momento cu e mes [...] no por acepta, pasobra [...] tin ningun garantia cu [...] MANA lo ser respetá y [...] y ademas e ta un peliger[...] educacion pa responsab[...] galisacion di abortus ba[...] condicionan, kier meen [...] cion di ley na exigencia[s di] tempu moderno si ta opo[...] Manera e ministro no[...] landa senjora I. Vorrink [...] pasa a declara: „den cu[...] bortus nos mester cris[...] Nos no por keda cu un [...] di antes y e praktyk li[...] wor."

M.v.

Standenlijst BVB

KRALENDIJK — De standenlijst van de Bonaireaanse voetbalcompetitie ziet er als volgt uit:

	gsp.	gw.	gl.	vrl.	dptv.	dptt.	pt.
Vitesse	13	10	1	2	35	8	21
Real Rincon	11	7	4	0	35	10	18
Estrellas	11	6	2	3	19	15	14
Vespo	10	3	3	4	18	22	9
Sunt	12	2	2	8	15	26	6
Teach United	11	0	0	11	3	52	0

Dit weekeinde voetbalt Real Rincon tegen Teach United en Vitesse tegen Vespo.

SAMBU[...]

SPREEKWOORD[EN]

Dojana a jega porta di [...] a lubida misa di katolika [...] bij de poort van Ascen[sion] komen en is de katho[lieke mis] vergeten.

Despues cu donder a [...] magnifica pa sirbi — Als d[e] ingeslagen, helpt geen [...]

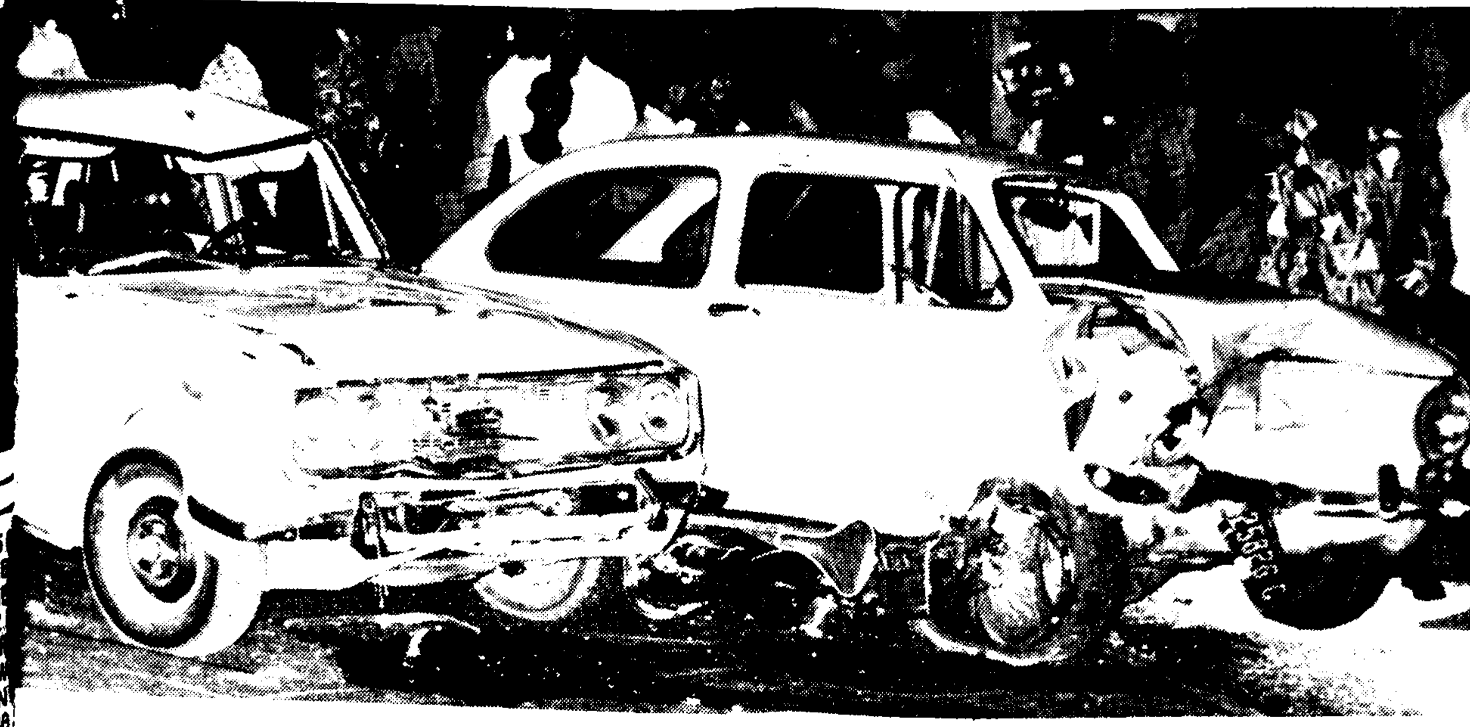
Ta dos bez dos mester [...] Twee maal twee is inder[daad ...]

Don Pereré cada un c[...] Don Pereré, iedereen [...] Schoenmaker, blijf bij je [leest].

Dos lobé no por drum[...] un cama — Twee gebo[...] nen niet op één bed slap[en ...] onmogelijke niet.

Si bo no duna, si bo [...] bo no por drei — Als je [...] moet je je niet omdraaien [...] dat er iets wordt [...] Variant: Si bo no duna [...] tuma — Wie niet gee[ft ...] nemen.

Experiencia bo ta cum[...] di hende bieuw — Onder[vinding ...] je in de winkel van oude [...]



Vakcentrales en regering op 23 juli weer bijeen

WILLEMSTAD – Het onderhoud dat de gezamenlijke Arubaanse en Curaçaose vakcentrales en de commissie van overheidsbonden gistermorgen gehad met de voltallige ministerraad zal op maandag 23 juli (om drie uur 's middags) worden voortgezet. De vakcentrales hebben gistermorgen bij de centrale regering aangedrongen op een algehele prijsstop van zes maanden op goederen met betrekking tot de primaire levensbehoeften. Verder willen de vakcentrales een inkoopcentrale, waarin zitting zullen hebben de overheid, het bedrijfsleven en de gezamenlijke vakcentrales.

De bond van overheidspersoneel, de BTG, heeft gistermorgen ook een gesprek gehad met de gedeputeerden de heren G. de Paula en P. van der Veen. Deze bond had het voornamelijk over de voorindexering van tien procent, die de regering moet geven, indien de kosten van levensonderhoud stijgen met twee procent. Dit punt bleek voor het bestuurscollege onaanvaardbaar, daar de gedeputeerden stelden dat indien binnen twee maanden de kosten met vier procent zouden stijgen, het eilandsbestuur twintig procent zou moeten uitbetalen.

De punten zoals een algehele prijsstop, instelling van een inkoopcentrale werden verwezen naar het onderhoud van de centrale regering met de vakcentrales. De BTG had ook gevraagd een vergoeding van 100 procent van dokterskosten door de overheid. Ook dit verwezen de gedeputeerden naar de centrale regering, daar dit geregeld is bij landsverordening.

De kerstbonus zal wel worden verhoogd dit jaar. Nu zal iedereen een week extra aan loon ontvangen; voorheen kreeg een gehuwde f. 55,— met een kindertoelage van f. 7,—, terwijl een ongehuwde f. 40,— kreeg.

Voor dinsdag a.s. heeft de Arubaanse vakbond van gouvernements arbeiders Aruba, GABA, een gesprek met het Arubaanse bestuurscollege. Naar de Amigoe verneemt zal de commissies van overheidsbonden wachten op het resultaat van dit gesprek, waarna men een standpunt zal innemen.

De Kamers van Koophandel van Curaçao en Aruba en de vereniging van bedrijfsleven op deze eilanden hebben de centrale regering in een telegram verzocht om een onderhoud.

Men wil overleg plegen inzake de ontwikkeling in de onmiddellijke toekomst van het investerings- en ondernemingsklimaat van ons land, bezien in het licht van de heersende wereldinflatie, de monetaire onzekerheid en de ontwikkeling van het lokale kostenpeil.





WILLEMSTAD — Een wielrijder liep zeer ernstige verwondingen op toen hij op de Santa Rosaweg gegrepen werd door een personenauto, welke als gevolg van het niet verlenen van voorrang, in botsing kwam met een andere auto (foto boven). Te Kanga reed een personenauto tegen een lichtmast, waarbij de bestuurder van de auto ernstig gewond raakte. Een inzittende kwam er beter vanaf en kon later naar huis terugkeren (foto links). Gistermiddag was er weer een aanrijding op de Schottegatweg Oost ter hoogte van de Aztekenweg. Weer raakte een auto van de rijbaan af en de reeds eerder van de week aangereden boom moest het nog eens ontgelden. Ditmaal deden er zich geen persoonlijke ongevallen voor en bleef de schade beperkt tot blikschade.

rijdagavond-verkeer eist eer hoge tol op Curacao

Bij verkeersongeval Zuurzak twee doden

ILLEMSTAD – Het weekeindeverkeer op Curaçao heeft gisteravond twee n gekost terwijl twee andere gewonden in zorgwekkende toestand in het enhuis zijn opgenomen. De Verkeerspolitie handelde gisteren tussen zeven 's morgens en twaalf ur 's nacht 21 verkeersongevallen af. Het meest ige ongeval deed zich voor bij de splitsing van de Caracasbaaiweg bij zak, waar het mariniersechtpaar Nijland-Loggem om het leven kwam en dochter zeer ernstig gewond raakte. De bestuurder van de auto, die de ijding veroorzaakte, was onder invloed van sterke drank. Het verkeer t dit jaar in nog geen acht maanden al achttien doden gekost op Curacao.

Drommen mensen stonden daar gisteravond laat nog te kijken naar de resten van de beide voertuigen. De direct aangerichte blikschade bedraagt vijfduizend gulden.

Om rond tien vóór acht gisteravond deed zich op de Santa Rosaweg ter hoogte van het scholencomplex een aanrijding voor, waarbij drie personenauto's betrokken raakten en een wielrijder. De wielrijder werd daarbij zodanig gewond, dat hij in zorgwekkende toestand in het Sint Elisabeth Hospitaal is opgenomen. Hij werd het slachtoffer van het niet verlenen van voorrang door een der autobesturders, met als gevolg een aanrijding van deze twee auto's, waarbij de aangereden auto doorschoof en de wielrijder raakte en nog twee geparkeerde auto's. De wielrijder werd als gevolg van de klap van zijn fiets geslingerd en kwam tegen de voorruit van een der auto's terecht, welke totaal vernield werd en kwam tenslotte op de rijbaan terecht. Hij werd aan zijn hoofd gewond. In anderhalf uur tijd deden deze drie aanrijdingen zich voor. Het gehuil van de sirenes van politieauto's en ambulances deed vooral in Banda Ariba de nodige paniek ontstaan.

Selrijder zeer stig gewond

n bij half zeven gisteravond reed en naamloze weg bij Kanga een onenauto tegen een lichtmast. De uurder was de macht over het r kwijt geraakt. Hij werd met tige -- zeer waarschijnlijk inwen- — verwondingen in het ziekenopgenomen. Een inzittende liep onden op aan zijn hoofd, gelaat arm. Deze kon na in het enhuis te zijn behandeld weer huis terugkeren. De direct richte materiale schade bedroeg enhonderd gulden.

Rond kwart voor zeven deed zich bij de splitsing van de Caracasbaaiweg te Zuurzak een aanrijding voor tussen twee personenauto's. Een der auto's reed niet rechts van de weg, maar op het deel van de rijbaan dat voor het verkeer uit de tegenovergestelde richting bedoeld is. Het gevolg was een frontale botsing. De bestuurder van de aangereden auto werd uit zijn voertuig geslingerd en kwam met zijn hoofd op de rijbaan terecht. Hij moet nagenoeg op slag dood zijn geweest. Het was sergeant-marinier C. Nijland, die op Aruba in de Savaneta-kazerne dient. Hij was 43 jaar en woonde op Aruba te Seroe Alejandro 17 en verbleef tijdelijk met zijn gezin op Curaçao aan de Seroe Loraweg 6. Bij dit ongeval overleed ook nagenoeg onmiddellijk zijn echtgenote, geboren Annie Loggem, zij was 35 jaar. Beiden waren in Nederland geboren. Hun zevenjarige dochtertje werd in kritieke toestand in het ziekenhuis opgenomen.

Bij dit ongeval raakten ook nog vier andere mensen gewond, onder wie de bestuurder van de auto, welke de aanrijding veroorzaakt. Hij is licht gewond. Hij verkeerde onder invloed van sterke drank. Hij is gisteravond nog door de politie getest op de mate van drankinvloed. Hij werd volkomen onbekwaam bevonden om een auto te besturen. Deze vier gewonden werden ook naar het ziekenhuis vervoerd. Bij het transport verleenden ambulances van Shell Curaçao nv en van de Koninklijke Marine assistentie. De ambulance van de Verkeerspolitie was buiten dienst. Hij stond in de garage.

Het verkeer ter plaatse bleef geruime tijd gestremd. Bij het vrijmaken van de weg kwam ook de brandweer in actie. De beide auto's werden door de takelwagen van de politie naar Rio Canario vervoerd.

-leider R. Isa t uit politiek

LLEMSTAD — Minister-presi- R. J. Isa heeft gisteravond, in politieke DP-praatje voor Telecao, met klem de geruchten gesproken, dat hij na de komenverkiezingen opnieuw uit de ve politiek zal treden en zelfs çao verlaten. De DP-leider noem- "deze fluistercampagne volledig s en uit de duim gezogen".

t het verschijnsel van de individ propaganda van de verschillen- ndidaten op de DP-lijst betreft, te de heer Isa op, dat dit em zijn instemming heeft. Hij overigens doorschemeren, dat agandisten van vele DP-kandidaie op een duidelijk verkiesbare s staan, in hun enthousiasme om stemmen te winnen voor hun iet, zonder verder erbij stil te , vaak onbewust, argumenten iken, die bij iemand, die niet weet, misschien een valse k wekken ten aanzien van de omstplannen van nummer één e DP-lijst, met name dat deze van plan zou zijn aan te blijven Statenlid, als minister of als leider. De heer Isa verklaarde ij ook na de verkiezingen de DP, instemming van de partij zal n leiden en bereid is dit te doen Staten of in de regering.

Bestuur stichting buurtcentra Curacao

WILLEMSTAD — Tijdens een vergadering van de Stichting Buurtcentra Curacao gehouden op 12 juli j.l. werd het bestuur van de stichting met drie leden uitgebreid. Het bestuur ziet er nu als volgt uit: voorzitter: pater R. Josepa, vice-voorzitter: broeder Flavianus van Riel, secretaresse: mej. Aurelia Jimenez, penningmeester: de heer Ronnie Martina en bouwkundig adviseur: de heer Carlos Lucacius.

Dit tussentijds bestuur zal tot en met eind september 1973 aanblijven Correspondentie-adres zal zijn: Stichting Buurtcentra Curacao, p/a broeder Flavianus, Tamanacostraat no. 27.

PWFC-leiders:

Reis Spencer is snoepreisje

WILLEMSTAD.— Enkele shopstewards en bestuurleden van de vakbond PWFC, hebben tegenover de Amigoe verklaard, dat de reis van hun voorzitter, de heer H.Spencer, naar Colombia zonder goedkeuring geschiedt. „Wij weten van niets. De voorgenomen reis van onze voorzitter hebben we gelezen in de Amigoe. Er is geen bestuursbijeenkomst noch een shopstewardsvergadering hieromtrent gehouden.

De PWFC-leiders zeggen verder dat de heer Spencer onze vakbond niet kan vertegenwoordigen, daar hij alszodanig niet is aangewezen. De reis van onze voorzitter moet in dit verband dan ook bezien worden als een „snoepreisje" aldus de PWFC-vakbondsleiders.

Als bekend vertrok de heer Spencer, met negen andere vakbondsleiders gistermiddag om twee uur naar Colombia, ter bijwoning van het tweede congres van de Federacion Internacional de empleados y tecnicos.

De heer Spencer gaf desgevraagd de Amigoe het volgende kommentaar: „Ik heb een officiele uitnodiging ontvangen van de Federacion de empleados y tecnicos om dit congres bij te wonen. Ik ga niet in hoedanigheid als voorzitter van de vakbond PWFC, doch als voorzitter van het AVV-C."

BSV voor eerst in (voetbal) actie

WILLEMSTAD — De voetbalclub van de Bijstand sport vereniging (BSV) van de bijstandspolitie treedt morgenmiddag voor het eerst voor het voetlicht. Op het sportveld bij de Marinierskazerne te Suffisant komt men in het veld tegen het elftal van Kroonvlag (KNSM). De wedstrijd begint om half vijf.

Bonaire regatta

KRALENDIJK — Dit jaar zal voor de zesde keer de sailing-regatta gehouden worden op Bonaire. De regatta is van 17 tot en met 20 oktober.

Rina Penso gastactrice in Venezuela

WILLEMSTAD — De Curaçaose actrice Rina Penso, die momenteel in Caracas verblijft om deel te nemen aan de vierde "Daily Journal Drama Festival" is herhaaldelijk door de Venezolaanse pers geinterviewd vanwege het feit dat zij binnenkort als gast-actrice zal optreden in een toneelstuk samen met de bekende Venezolaanse T.V. ster Belén Diaz. Dit zal gebeuren onder regie van de bekende regisseur Marcos Reyes Andrade.

Rina werd na op voordracht van het Cultureel Centrum Curaçao geauditeerd te hebben bij de voornaamste regisseurs in Venezuela (Juan la Mata en Marcos Reyes Andrade) door laatstgenoemde gecontracteerd om op te treden in het stuk "EL DELITO EN LA ISLA DE LAS CABRAS".

Dit stuk zal op Curaçao zijn première beleven.

Vanavond voor tv

Prijsuitreiking aan winnaars Omega-wedstrijd

WILLEMSTAD — Voor de camera van TeleCuraçao zullen vanavond om kwart voor acht de prijzen uitgereikt worden aan de Antilliaanse deelnemers aan de grote internationale prijsvraag van Omega. Op de Antillen werd de wedstrijd georganiseerd door Omegavertegenwoordiger Spritzer & Fuhrmann nv. Voor deze prijsvraag werden meer dan vijfhonderdduizend inzendingen ingestuurd. In een land als Nederland met dertien miljoen kwamen er uiteindelijk 25 winnaars uit de bus; verhoudingsgewijs kwamen de Nederlandse Antillen met vier prijswinnaars op een totale bevolking van nog geen kwart miljoen dan ook heel goed voor de dag. De Antilliaanse winnaars wonen op Curaçao en zijn mevrouw Cornelia E. la Cruz (Tjerk Hiddeslaan 7), de heer Frederik W. Gevers (Mgr Verrietweg 7), die beiden bij de eerste 250 winnaars behoorden en de heren Stanley L. Dorothea (Fleerchistraat 21) en David J. Curiel (Brionweg 120). Wat de Nederlandse Antillen betreft werd als instituut dat in aanmerking zou komen voor een geldelijke donatie het Mgr Verriet Institut het meeste genoemd. Aldus een communique van S en F.



Vergadering van Curacaose musici

WILLEMSTAD — De vereniging van Curacaose musici houdt maandagavond een vergadering met alle musici en bandleiders. In deze vergadering zal ondermeer een beslissing genomen moeten worden inzake vergoedingen voor uitvoeringen in de maand september. Deze uitvoeringen houden verband met de viering van koningin Juliana's zilveren jubileum.

Speciaal

Huize St Jozef vakantieplan

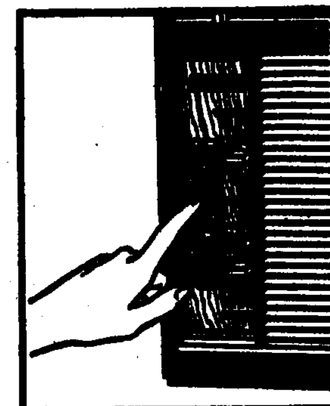
WILLEMSTAD — Voor de jongelui van Huize Sint Jozef te Santa Rosa is dit jaar een ander vakantie-programma ontwikkeld dan in voorgaande jaren het geval was. Toen ging men vaak op bivak, nu heeft men een vakantieplan ontworpen, waarbij het de bedoeling is de kinderen begrip en meeleven voor bepaalde situaties in het menseenleven bij te brengen. Daarom gaat men naar het ziekenhuis en inyen bejaardentehuis, terwijl er verder een Open house op het programma staat.

Op maandag 15 juli houdt men een dag voor de zieken. Ongeveer tachtig man van het internaat is dan te gast in het Sint Elisabeth hospitaal. Verschillende afdelingen zal men bezoeken en er liederen zingen. Op 24 juli houdt men een dag voor de bejaarden. Jong en oud zal dan de hele dag doorbrengen in Huize Welgelegen. Ook gaat men een bustocht maken, maar dan wel zo, dat men niet de hele dag stilletjes in een bus zit, maar men maakt er een leerzame tocht van waarbij men bepaalde opdrachten zal moeten vervullen. Tenslotte is er Open house op zaterdag 21 juli van 's middags drie tot zes uur en op zondag 22 juli van tien uur 's morgens tot twaalf uur en 's middags weer van drie tot zes uur. Iedereen is dan welkom in Huize Sint Jozef. Men kan zijn kinderen meebrengen.

Aanbiddingsdag Wishi

WILLEMSTAD. — Zondag wordt in de parochiekerk te Wishi een aanbiddingsdag gehouden om alle gelovigen gelegenheid te bieden tot eerbetoon en eerherstel aan het Heilig Hart van Jezus. Gedurende de gehele dag zal het Allerheiligste sacrament ter aanbidding worden uitgesteld. Het is een dag van audiëntie bij Jezus. 's Avonds om zeven uur wordt deze dag besloten met een gezongen Eucharistieviering.





AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresquería van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Machebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00, 14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMER
Alle afdelingen: 4333.
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXE-CENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 2116 of 1604.

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 20.30 The sound of music (AL); 24.00 Sandstorm (18 jr); Rialto: 20.00 Love in a four letter world (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 The angry guest (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.00 Wrath of God (18 jr); 24.00 Killer likes candy (18 jr).

WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina; Noord en Oranjestad: zr Felicitas; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic; Savaneta en Brazil: zr Michaela; San Nicolas: zr Perpetua; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.

BOTICA'S: Oranjestad: Del Pueblo, tel.: 1253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 5119.

WACHTREGELING DOKTOREN:

ORANJESTAD, SANTA CRUZ, PARADERA en NOORD: dokter H. J. Paalman, Santa Cruz 362, tel.: 8017; SAVANETA en SAN NICOLAS: dokter O. Ponse, Savaneta 317, tel.: 7224.

WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: 3168; San Nicolas, tel.: 8288; Santa Cruz, tel.: 5906.

DIVERSEN

VERGADERING: 20.00 algemene jaarvergadering - aandeelhouders n.v. Contal Agencies - kantore vennootschap.

CAIQUETIOSCLUB: aanvang sportweek.

ALLIANCE FRANCAISE: 18.30 TeleAruba. SPREKER: dhr B. Richardson. OND.: De betekenis van de viering van quatorze julliet, nationale feestdag van Frankrijk.

SPORT

DOSVA INTER TRIN-KAMP.: 19.30 biljart - DOSVA.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 18.00 Cartoon festival (AL); 20.30 The sound of music (AL); Rialto: 18.00 Kuifje en de zonnetempel (AL); 20.00 Love in four letter world (18 jr). BALASHI: Drive-In: 18.30 The treasure of Silverlake (AL); 21.00 The angry guest (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 18.00 Asterix and Cleopatra (AL); 20.30 Wrath of God (18 jr).

DIVERSEN

TOERISTENSCHIP: 08.00-14.00 Angelina Lauro - vert. Selma.

NATIONAAL GESCHENK: 19.00 inzamelingsactie door gezaghebber Tromp - TeleAruba.

SPORT

EAGLECLUB: n.m. tenniswedstrijden.

ARUBA KARTINGCLUB: na 12.00 open voor leden.

DOSVA INTER-TRIN: 09.30 softball; 14.00 domino - DOSVA.

VOETBAL

B.KL. GR. I: 16.00 Centro Real vs Yara - Centro Real; C.J.S.B. vs Zeemacht - CJSB.

B.KL. GR. II: 16.00 Balashie vs Riverplate - R.C.A.; Dept. Nacional vs Real Mat. - S.C.N; R.C.T.L. vs Santa Fé - Aruba Jrs.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 08.00-09.30 te Pos Chiquito; 10.00-11.30 te Macuarima; 11.30-13.30 te Kadushi Largu.

LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

Y.M.C.A.: 16.00-17.00 handwerken - kinderen; 17.00-18.00 volleyball - kinderen - clubgebouw Dakota; 17.00-18.30 postzegelclub - kinderen - clubgebouw San Nicolas.

ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: maandag tot en met vrijdag van 16.00 tot 19.00; zaterdag van 10.00 tot 12.00 - ten huize van mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.

SPORT

ATLETIEK: n.m. training - stadion.

KERKDIENSTEN

BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKOTA: 06.00, 08.00 en 19.00; EMANUELKAPEL: 07.30 en 18.00; NOORD: (zat.: 19.00), 07.00, 08.30 en 18.00; ORANJESTAD: (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: 07.00, 13.00 en 17.30; POS CHIQUITO: 07.00; SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00, 17.00 en 19.00; SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 06.00, 08.00 en 17.30; SAVANETA: (zat.: 19.00), 09.00 en 17.30; TANKI LEENDERT: 08.00.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

ORANJESTAD: 09.00 ds Belz. PIEDRA PLAT: 10.30 ds Hessen. SAN NICOLAS: 09.00 bediening doop, ds Hessen.

Volkswagen-deurprijs gevallen op nummer 116

GEMEENSCHAP LEEFT MEE MET PERS

Aruba Pressnight dubbel succes

ORANJESTAD — De fundraisingavond, welke de Arubaanse persclub gisteravond in de Bon Bini room van het Holiday Inn Aruba organiseerde is een dubbel succes geworden. Niet alleen waren reeds gistermorgen alle vierhonderd beschikbare kaarten verkocht, doch de avond was gisteren uitstekend georganiseerd en bracht financieel een flink bedrag in het laadje van APC penningmeester Tujo Prins, waardoor de club geheel zelfstandig volgende maand het tweede Antilliaanse perscongres in Holiday Inn kan organiseren. De trekking van de deurprijs geschiedde door de heren Leer en Josefa van de bijzondere diensten van de politie, waarbij de Volkswagen werd gewonnen door de Mansur Trading Company die met 116 het winnende nummer bezat.

Ruim driehonderd personen namen gisteravond deel aan de Aruba pressnight in Holiday Inn Aruba. Onder hen waren gezaghebber en mevrouw Tromp, waarnemend gezaghebber Frans Wernet, minister Leo Chance, gedeputeerden Rudy Frank en Max Croes, commissaris Oldenboom en vele anderen.

Het personeel van Holiday Inn had zijn beste beentje voorgezet en vooral net koud buffet van chefkok Jozef Muntzerhofen en zijn staf trok aller belangstelling.

Het geheel stond op een vijftien meter lange tafel opgesteld met vele werkstukken, waaronder in ijs een schild met de letters APC en daarnaast een fototoestel met blitz eveneens in ijs. Personeel en speciaal Muntzerhofen mochten dan ook een hartelijk applaus in ontvangst nemen, waarbij APC-voorzitter Jos van der Schoot stelde blij te zijn in augustus weer de gast met het congres in het hotel te zijn.

Voordien had de voorzitter van de APC eenieder bedankt voor de medewerking tot dit grote succes voor de club die 35 leden telt. Bijzonder dankbaar was hij dat de gemeenschap zo positief reageerde. Hij stelde duidelijk dat de APC niet met intekenlijsten had willen rondgaan omdat dit wel eens verplichtingen zou kunnen scheppen doch dat de pers geheel vrij wil zijn in haar werken. Daarom werd deze avond gehouden zodat eenieder vrij was een kaart te kopen.

Hij wees erop dat de leden van de APC bereid zijn zich ten volle te blijven inzetten voor de gemeenschap. Immers wanneer het Aruba goed gaat gaat het ons allen goed, doch benadrukte hierbij wel dat de pers niet bereid is voor een groepje alleen te werken doch voor de gehele gemeenschap. Speciale dank bracht hij aan SOPEC-voorzitter Herbert Pietersz voor de medewerking verleend, aan de Lago en in het bijzonder PG manager Milton Henriquez voor interventie voor de gastspreker alsmede de onvermoeibare penningmeester Tujo Prins en staf en personeel van Holiday Inn.

Hij vertelde dat door de club ook contacten zijn gelegd met de Colombiaanse minister van Buitenlandse Zaken om eventueel op het congres een spreker uit te nodigen die wat meer kan vertellen over de besprekingen tussen Venezuela en Colombia over de territoriale wateren, een onderwerp dat zeker de interesse van de pers zal hebben.

Hierna vond de trekking plaats door de politie, waarbij de pastoors N. Ernkamp en Van Veen als getuigen van de aanwezigen optraden. Het winnende nummer was verkocht aan Mansur Trading. Iedereen was het er over eens dat de APC kan terugzien mede dank zij Holiday Inn op een zeer geslaagde en goed georganiseerde avond. Maandagavond komt de APC in Sheraton-hotel bijeen om full speed aan de voorbereidingen voor het tweede Antilliaanse perscongres te beginnen.

Onderbroek gestolen

ORANJESTAD — Uit de hut van de machinist van het vrachtschip Nathalie werd een bedrag van 32 gulden en een gloednieuwe onderbroek in verpakking weggenomen. In de hut van de assistent-machinist werd een gloednieuwe onderbroek in verpakking en van hetzelfde merk aangetroffen. De assistent-machinist echter hield bij hoog en laag vol dat hij de onderbroek bij El Paraiso op Curaçao had gekocht voor drie kwartjes. Bij onderzoek bleek dat de betrokken zaak wel deze broekjes verkoopt voor éénvijftig maar zeker niet voor drie kwartjes. De hulpmachinist werd ingesloten en het geldsbedrag is nog spoorloos.

Smaad-aanklacht door politicus

ORANJESTAD — Donderdagmiddag deed een man, staande op een politieke partijlijst een aanklacht in van belediging en smaadschrift. In diverse overheidskantoren werd begin deze week gestenciide anonieme pamfletten uitgedeeld, waarop woorden en uitdrukkingen voorkomen, waardoor deze man zich beledigd voelde. Vermoedelijk heeft dit geval een politieke achtergrond.

Een jaar voor bezit marihuana

ORANJESTAD. — De uit Curaçao afkomstige visser R.R. werd gistermorgen veroordeeld tot één jaar gevangenisstraf waarvan drie maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar en met aftrek sedert 14 juni van dit jaar. Twee weken geleden eiste de officier in deze zaak negen maanden gevangenisstraf.

In juni dit jaar had R. toen hij met vakantie op Aruba verbleef, te San Nicolas van een grote onbekende man een hoeveelheid van 2300 gram marihuana gekocht. Hij werd in het bezit hiervan gevonden en verklaarde dat het spul voor eigen gebruik was gekocht.

ORANJESTAD — Een middernachtelijk huwelijk op zee, werd voltrokken aan boord van het Arubaanse jacht Josselyne. Op de bovenste foto bieden Karel Schmand van Bali en Tjeo Blok van Spritzer en Fuhrmann geschenken aan het bruidspaar Thor Erik Inskusel en Liv Scott. Op de onderste foto het bruidspaar temidden van de kapiteins Jossy Flannegin en Jo Leonardo met de getuigen radio-officier Fotterkord en Helse Walstein alsmede minister Sigurd A. W. Sande.

Onderwijsplannen-deskundige aangetrokken

ORANJESTAD — Bij eilandsbesluit houdende algemene maatregelen van de 20e december 1972 (Ab. 1972 no. 14) werd de Bezoldigingsregeling onderwijzend personeel Aruba 1971 door het Bestuurscollege vastgesteld. Aangezien de Nederlandse adviseur mr D.J. Broer ook ten aanzien van de salarisregeling 1968 voor het onderwijzend personeel in de Nederlandse Antillen advies heeft uitgebracht, werd gedurende de besprekingen van november vorig jaar van de onderwijsbonden V.L.A. en V.L.C. met de bestuurscolleges van Aruba en Curaçao, onder voorzitterschap van de minister van Onderwijs, besloten deze adviseur wederom te laten uitkomen om advies uit te brengen over enkele knelpunten, welke zijn ontstaan bij de behandeling van de Bezoldigingsregeling 1971.

Eind februari is de minister van Onderwijs dan ook in het bezit gekomen van het terzake door de heer Broer uitgebrachte advies. Gedurende de besprekingen welke op 28 juni en 4 juli jl. wederom onder voorzitterschap van de minister van Onderwijs in een zakelijke doch prettige sfeer werden gehouden, werd tussen de onderwijsbonden en beide bestuurscolleges overeenstemming bereikt over de door de Nederlandse adviseur ten aanzien van de eerderbedoelde salarisregeling uitgebrachte advies. Voor de formele afronding dient de ontwerp-bezoldigingsregeling alsnog op zeer korte termijn aan de commissies voor Georganiseerd Overleg ter behandeling te worden aangeboden. Bedoelde salarisherziening zal in werking treden per 1 augustus 1973.

TV in kleur

ORANJESTAD. — Aanstaande zondag zal TeleAruba voor de eerste maal een proefuitzending in kleur verzorgen. Dit zal plaatsvinden in het Coral Strand Hotel. De uitzending zal zijn van kwart over zeven tot kwart over acht. Er zal een life-show worden uitgezonden met lokale artisten.

Langs deze weg betuigen wij onze oprechte dank voor de belangstelling ondervonden tijdens de ziekte en bij het overlijden van onze innig geliefde echtgenote, moeder, schoonmoeder en grootmoeder

JEANNE MAGDALENA ODUBER—FAARUP

In het bijzonder gaat onze dank naar de Zusters van het Wit Gele Kruis voor hun liefdevolle verpleging en de telefonisten van de Landsradiodienst, die behulpzaam waren bij verbinding met Mexico en Colombia.

Uw aller belangstelling was ons een grote troost.

Aruba, juli 1973

Namens de gehele familie
DANIEL B. ODUBER.

Tot Ridder Oranje Nassau benoemd

Vertrek Brinkenberg verlies voor politie

ORANJESTAD. — Volkomen verrast werd inspecteur C. Brinkenberg gistermiddag door de mededeling van gezaghebber F. J. Tromp, die de koningin hem vanwege zijn verdiensten benoemd had tot ridder in de Orde van Oranje Nassau. In zijn 27-jarige loopbaan, waarbij hij opklom van fuselier tot inspecteur van politie, was een geheim niet zo goed bewaard gebleven als dit. Onder luid applaus spelde gezaghebber Tromp de welverdiende onderscheiding op. Alle sprekers benadrukten het verlies dat het politiekorps lijdt met het heengaan van de heer Brinkenberg, die bekend stond als een rustig mens, die uitstekend leiding gaf. Het echtpaar Brinkenberg is hedenmorgen naar Nederland vertrokken, waar het zich in de Achterhoek gaat vestigen. De heer Brinkenberg heeft plannen zijn studie voor meester in de rechten voort te zetten en hoopt in de naaste toekomst zeker nog eens naar Aruba terug te keren, waar zijn kinderen woonachtig zijn.

Onder de velen die gistermiddag in het theorielokaal van de politiewacht Oranjestad bijeen waren gekomen, bevonden zich gezaghebber F. J. Tromp, eilandssecretaris A. J. Booi, commissaris Oldenboom, hoofdinspecteur C. Bakker, oud-politie-secretaris Hubert Lopez en leden van alle onderdelen van het korps. Gezaghebber Jossy Tromp bracht hulde voor de wijze, waarop de heer Brinkenberg op uitstekende wijze zijn taak vervulde. Hij vond het jammer dat er de laatste tijd zoveel „oude getrouwen" vertrekken, hetgeen de nodige vacatures en verschuivingen doch ook onrust in het korps teweeg brengen. Dat de heer Brinkenberg door zijn optreden en ervaring tot inspecteur bij keuze was bevorderd, hetgeen vier jaar eerder had moeten geschieden, vond hij zeer belangrijk, want ervaring leert men niet op een politieschool. Dat de heer Brinkenberg daarnaast nog een aantal jaren voorzitter van de POVA was geweest, noemde hij eveneens een positieve daad tegenover de gemeenschap.

Uw verdiensten [illegible] H.M. de koningin niet onopgemerkt gebleven, aldus gezaghebber Tromp, die daarna de verraste scheidende inspecteur mededeling deed van zijn benoeming tot ridder in de Orde van Oranje Nassau. Nadat eilands-secretaris John Booi het benoemingsbesluit had voorgelezen, werd de onderscheiding opgespeld.

Commissaris Oldenboom richtte zich daarna tot de heer Brinkenberg en bracht dank voor de uitstekende samenwerking. Hij stelde daarbij dat hij sceptisch stond als jonge leiders boven ouderen worden geplaatst, maar dat door goed begrip de nodige spanningen kunnen worden voorkomen. Belangrijk noemde hij de taak, die de heer Brinkenberg als chef justitiële dienst heeft gehad. Hij vond het jammer dat de heer Brinkenberg heengaat en merkte op dat in een tijd dat een gezagscrisis dreigt en ook in de gelederen van het korps de juiste geest niet altijd hoogtij viert, het jammer is mensen als Brinkenberg te moeten missen. Hij hoopte dat de wetswijziging waardoor veel beloofde onderofficieren bevorderd kunnen worden, er spoedig door zal zijn, maar dat de keuze uitermate voorzichtig zal geschieden.

Ten aanzien van de strijd tegen verdovende middelen merkt de heer Oldenboom op, dat de heer Brinkenberg bij de regionale bestrijding in Caracas en Washington een uitstekende naam heeft. Hij bood hem tot slot een persoonlijk geschenk alsmede het korpswapen aan, terwijl mevrouw Brinkenberg met bloemen werd bedankt voor haar bijdrage aan het werk van haar man.

Inspecteur Remy Zaandam bracht de dank van de Bovenwinden over aan zijn leermeester Brinkenberg en bracht hulde voor de prettige en begrijpende wijze waarop en ook toen hij inspecteur werd, samen gewerkt kon worden. Nadat onderinspecteur Martina als voorzitter van de POVA dank had gebracht aan de heer Brinkenberg, sprak inspecteur Brinkenberg woorden van afscheid.

Vertrouwen

Hij stelde dat hij vele malen getuige was geweest van het nemen van afscheid in het korps, doch nu hij aan „de andere kant" stond, begreep hij dat het toch niet meevalt. Dank bracht hij aan de gezaghebber voor zijn onderscheiding, aan commissaris Oldenboom voor zijn onmisbare [illegible] benadrukte dat het vertrouwen hierbij bijzonder belangrijk was en vertelde van het geval dat men in de strijd tegen verdovende middelen op een gegeven ogenblik negentigduizend dollar nodig had. Zonder te tekenen, aldus de heer Brinkenberg, mocht ik het mee naar huis nemen, heb er de gehele nacht op geslapen en voor de voorzichtigheid mijn pistool op het nachtkastje gelegd.

Dank bracht hij aan alle leden van het korps voor de medewerking, terwijl hij de pers die soms meer dan hijzelf wist, bedankte voor het steeds getoonde begrip.

Hierna zorgde de K.Z.P. dat het glas kon worden geheven en bleef men nog enige tijd gezellig bijeen, waarbij een ieder gelegenheid kreeg persoonlijk afscheid te nemen van de familie Brinkenberg.



ORANJESTAD — Commissaris J. F. Oldenboom bracht aan inspecteur Brinkenberg en echtgenote de dank van het korps over en bood daarbij geschenken aan.



ORANJESTAD — Op de foto spelt gezaghebber Jossy Tromp de scheidende inspecteur van politie C. Brinkenberg de versierselen op behorende bij zijn onderscheiding tot Ridder in de Orde van Oranje Nassau.

Volgens verklaring van Thomas Dijkhoff

AVP-man door MEP-leger achtervolgd

ORANJESTAD — De heer Holmo Henriquez, nummer twee op de AVP-list stelde de Amigoe gistermiddag telefonisch in verbinding met de heer Thomas Dijkhoff, woonachtig te Tanki Leendert 94A. Van de heer Dijkhoff vernam de Amigoe het volgend geval.

In de nacht van donderdag op vrijdag omstreeks half één werd hij — aldus de heer Dijkhoff — in zijn auto achtervolgd door zes auto's, waarin zo'n dertig MEP-aanhangers zaten, op de weg van Noord naar Tanki Leendert. Te Tanki Leendert besloot hij bij de woning van een AVP-kandidaat te stoppen teneinde hulp te krijgen. Terwijl de heer Dijkhoff bij de deur aan het kloppen was werd de antenne van zijn auto door de MEP-aanhangers vernield, het spatbords ingedeukt en waardevolle papieren uit zijn auto weggenomen.

Een negentienjarige jongeman die samen met hem in de auto zat en die door de MEP-aanhangers niet toegelaten werd de auto te verlaten, kreeg een vuistslag in het gezicht.

Toen de AVP-kandidaat voor hem opendeed — aldus de heer Dijkhoff — hoorde hij MEP-kandidaat Roland Laclé, die de heer Dijkhoff als de leider van de groep beschreef, roepen, dat men de politie had gewaarschuwd en dat het beter was weg te gaan. Hierna ging de MEP-groep heen, daarbij — weer volgens de heer Dijkhoff, een twee bij twee dikke en twee meter lange balk in zijn auto achterlatend.

Hierna besloot de heer Dijkhoff samen met de AVP-kandidaat naar de politie te rijden voor het doen van aangifte waar men tegelijkertijd de balk, de vernielde antenne en de deuk als stukken van overtuiging achterliet. De heer Dijkhoff besloot zijn verklaring aan de Amigoe met te stellen, dat indien de politie dit geval niet au serieus opneemt, dat het wel in de richting wijst dat eenieder in het vervolg zelf het recht in handen zou moeten nemen.

Van politiezijde vernam de Amigoe dat over dit geval op vrijdagmorgen aangifte werd gedaan en dat de zaak in onderzoek is. Uit het verhoor van de MEP-kandidaat Roland Laclé is niet kunnen blijken dat Laclé zich aan een strafbaar feit heeft schuldig gemaakt, aldus de politie.

Laagvloerse politiek

De MEP-kandidaat Roland Laclé, wiens naam door de AVP-woordvoerders werd genoemd, gaf tegenover de Amigoe de volgende verklaring over het gebeurde: „Ik heb niets te maken met ingediende aanklacht. Vindt het onfatsoenlijk van de recherche dat zulke klachten vrij worden gegeven voor publicatie zonder de betrokken persoon gehoord te hebben (niet de recherche gaf deze klacht vrij doch de twee AVP-woordvoerders, redactie). Hierdoor worden onschuldige personen in discrediet gebracht," aldus vervolgt de heer Laclé zijn verklaring aan de Amigoe. „Bij mijn verklaring was ook aanwezig een getuige in wiens wagen ik zat. Ik heb de groep MEP-aanhangers verzocht om door te rijden en niets te ondernemen want dan wordt de MEP in het kwade daglicht gesteld. Maar ik begrijp wel," aldus Roland Laclé tegenover de Amigoe, „de gehele aanklacht is een onderdeel van de vuile AVP-campagne om de MEP-leden te bezoedelen. Zij hebben geen positieve argumenten naar voren te brengen tegen de MEP en gebruiken laagvloerse politiek," aldus besloot de heer Roland Laclé zijn verklaring.

Gewonden bij mishandeling

ORANJESTAD — Donderdagavond kregen twee Portugezen in Oranjestad ruzie met elkaar. Het liep uit op een vechtpartij, waarbij een van hen een vijf centimeter ondiepe snijwond in de hals en een bijtwond in de rechterwijsvinger opliep.

De andere Portugees verklaarde dat hij door zijn landgenoot werd aangevallen en dat de andere hem bij zijn geslachtsdelen had gegrepen en die niet meer losliet. Door de hevige pijn greep hij een glasscherf en bracht de andere de reeds omschreven verwondingen toe. Hij gaf ook toe te hebben gebeten en dat toen de andere erin slaagde zijn vinger los te rukken ook een hoektand uit zijn gebit werd gerukt. Geen der twee Portugezen wensten een officiele klacht in te dienen.

Een vrouw deed aangifte van mishandeling tegen een man tijdens een ruzie te Santa Cruz. De vrouw verdedigde namelijk haar broer die werd aangevallen, waardoor zij door de andere man werd geschopt en geslagen.

Bezoldigingsregeling onderwijzend personeel Aruba

ORANJESTAD — Met ingang van 7 juli is mr B. B. Hooghiemstra bij de afdeling Onderwijszaken van het eilandgebied Aruba aangesteld als onderwijsplanningdeskundige. In deze hoedanigheid zal hij met name hoofdzakelijk belast zijn met de planning van de scholenbouw voor de komende jaren. Reeds sinds enkele jaren zijn door het bestuurscollege pogingen in het werk gesteld om een dergelijke functionaris aan te trekken. De heer Hooghiemstra was de afgelopen vijf jaren werkzaam bij de dienst Economische Ontwikkeling, waar hij onder anderen belast was met de scholenbouwprojekten.

Bowling-uitslagen

ORANJESTAD. — De uitslagen van de op donderdagavond gespeelde wedstrijden van de Aruba Bowling Association waren als volgt: In de Esso Club behaalde The Big Four een 4—0 zege op Marlboro, terwijl Andeco Stars met 3—1 won van Richmond. Hoogste series werden behaald door Renald Arends (169), Linda Fagerquist (122) van The Big Four; Michael Berlinski (169), Jeanette Ponson (140) van Marlboro; Errol Every (166), Lientje Acosta (138) van Andeco; Ruben Mansur (155), Erica Mansur (152) van Marlboro.

In de Caribe Club liet het team van Aldo verstek gaan, waardoor First Nat. City Bank een gemakkelijke 4—0 overwinning behaalde. Carib Motors versloeg het team van Alg. Bank Ned. met 3—1. Hoogste series: Francisco Ruiz (168), Annie McLeod (146) van Carib Motors, Benny Sloterdijk (138), Josephin de Cuba (122) van Alg. Bank Nederland.

De wedstrijd in de Tivoli Club eindigde in een 3—1 overwinning voor de Sunshine Coffeeshop op Bouwmij. Hier werden de hoogste series gemaakt door: Emile de Cuba (174), Rosie Robles (158) voor Sunshine; Hemmy Kock (174), Annemiek Kock (172) voor Bouwmij.

Jubileum bij WEB

ORANJESTAD — Bij de Dienst voor Water- en Energiebedrijf wordt dinsdag, 17 juli 1973, het feit herdacht, dat de heer Silverio Leonardo Croes 25 jaar werkzaam is bij deze dienst. De heer Croes is op 17 juli 1948 in dienst ge[...] W.E.B. als leerling en [...] onderopzichter 1e klasse [...] van de overheid. Dinsdag[...] half vier zal de huldi[...] vinden in de kantine van [...] te Balashi, alwaar de j[...] worden toegesproken do[...] Hoofd van de Dienst e[...] gedeputeerde O. Croes.

[Vi]ce-voorzitter „persona non grata"

[C]oupe" in Mexicaanse [vo]etbalfederatie mislukt

[ME]XICO CITY — Een poging om [al]s de afwezigheid van de voor[zitter] van de Mexicaanse Voetbal[feder]atie (Jose Luis Perez Noriega) [een a]nti-campagne tegen de organi[satie] op te zetten heeft vice[voorz]itter Guillermo Canedo duur [moete]n bekopen. Door het landelijk [bestuu]r van de Federatie werd hij tot [„pers]ona non grata" verklaard; te[vens w]erd hij als lid van de bond voor [eeuwi]g geroyeerd. Dit houdt onder in [dat C]anedo die voorzitter is van de [eerste] divisie club „America" van al [zijn] voetbalfuncties ontheven is. [Samen] met hem hebben nog vijf [ander]e bestuursleden van diverse [voetba]lclubs een schorsing van ander[half j]aar opzitten.

[De] voetbalclubs America, Atlanta [en A]tletico hebben inmiddels uit [protes]t geweigerd deel te nemen aan [de ee]rste ronde van de Mexicaanse [voetba]lcompetitie. Het landelijk bestuur heeft echter gedreigd de rebellerende ploegen reglementair (puntenvermindering) te straffen indien zij zich niet houden aan het vastgestelde programma. Guillermo Canedo is in 1970 voorzitter geweest van het comité welke zich belaste met de organisatie van de wereldkampioenschappen te Mexico.

[Nie]uwe rechters [Ne]derlandse Antillen

[DE]N HAAG — De regering heeft [mr] van Breda en mr J. C. A. [...]k genoemd als rechters in het [Hof v]an justitie op de Nederlandse [Antill]en. Beide Antilliaanse juristen [zijn o]p het ogenblik nog als rechter [in Ne]derland werkzaam en wel in [Roerm]ond en Breda.

[Prem]ier Den Uyl zei vrijdag zich [gelukk]ig te prijzen, twee landskinde[ren b]ereid gevonden te hebben [rechte]r in de Nederlandse Antillen te [worde]n.

Presidentskandidaat Tinico:

Venezuela is Caribisch en Atl. land

CARACAS — De kandidaat voor het presidentschap van Venezuela, ex-minister Pedro Tinico, van de Movimiento desarollista heeft zich tegenstander verklaard van de toetreding van Venezuela tot het Andes-pact. Voordat ons land tot een bepaalde regeling toetreedt moeten eerst fundamentele kwesties als het verschil van mening met Colombia over de verdeling van het continentaal plat opgelost worden. Volgens deze presidentskandidaat is Venezuela een Caribisch en Atlantisch land. Voor de economie zijn het Caribisch gebied en de Atlantische landen van de Amerika's van belang, waar nog bijkomt, dat de landen van het Andes-pact eigenlijk geen communicatie hebben met Venezuela en het zijn bovendien nog de meest zwakke landen van dit continent, aldus Tinico.

Kanaalzwemmer stoot tegen haai

DOVER — Lange afstandszwemmer Graham McIntyre heeft vrijdag zijn poging om in recordtijd Het Kanaal over te zwemmen letterlijk naar de haaien zien gaan. Na negen van de 33 kilometer te hebben afgelegd kwam McIntyre in botsing met een vier à vijf meter grote haai. Hevig geschrokken, maar ongedeerd werd hij aan boord van zijn volgboot geholpen en naar Dover teruggebracht.

Schipper Brickell van de volgboot zei zich niet te kunnen herinneren ooit iets dergelijks in zijn 21-jarige loopbaan te hebben meegemaakt. Ik heb nog nooit een zwemmer zo snel aan boord zien klimmen, aldus Brickel.

In Het Kanaal worden regelmatig haaien gesignaleerd.

Rome weert auto's uit binnenstad

ROME — De historische binnenstad van Rome wordt met ingang van 28 juli grotendeels afgesloten voor particulier autoverkeerd, zo heeft de gemeenteraad van Rome deze week besloten. Het verkeer veroorzaakt niet alleen ernstige lawaai- en stankoverlast, maar ook trillingen die het Colosseum en de triomfboog van Constantijn bedreigen, zo hebben deskundigen gewaarschuwd. Het eerste stadsdeel, dat na uitvoerige discussie bij wijze van experiment voor autoverkeer wordt afgesloten, is de wijk die wordt begrensd door de grote winkelstraten Via del Tritone en de Via del Corso en door de Via della Dataria, waar het Quirinaal, het presidentieel paleis, staat.

Het rijverbod geldt niet voor onder meer autobussen en dienstdoende artsen, en evenmin voor mensen die in de wijk wonen of werken.

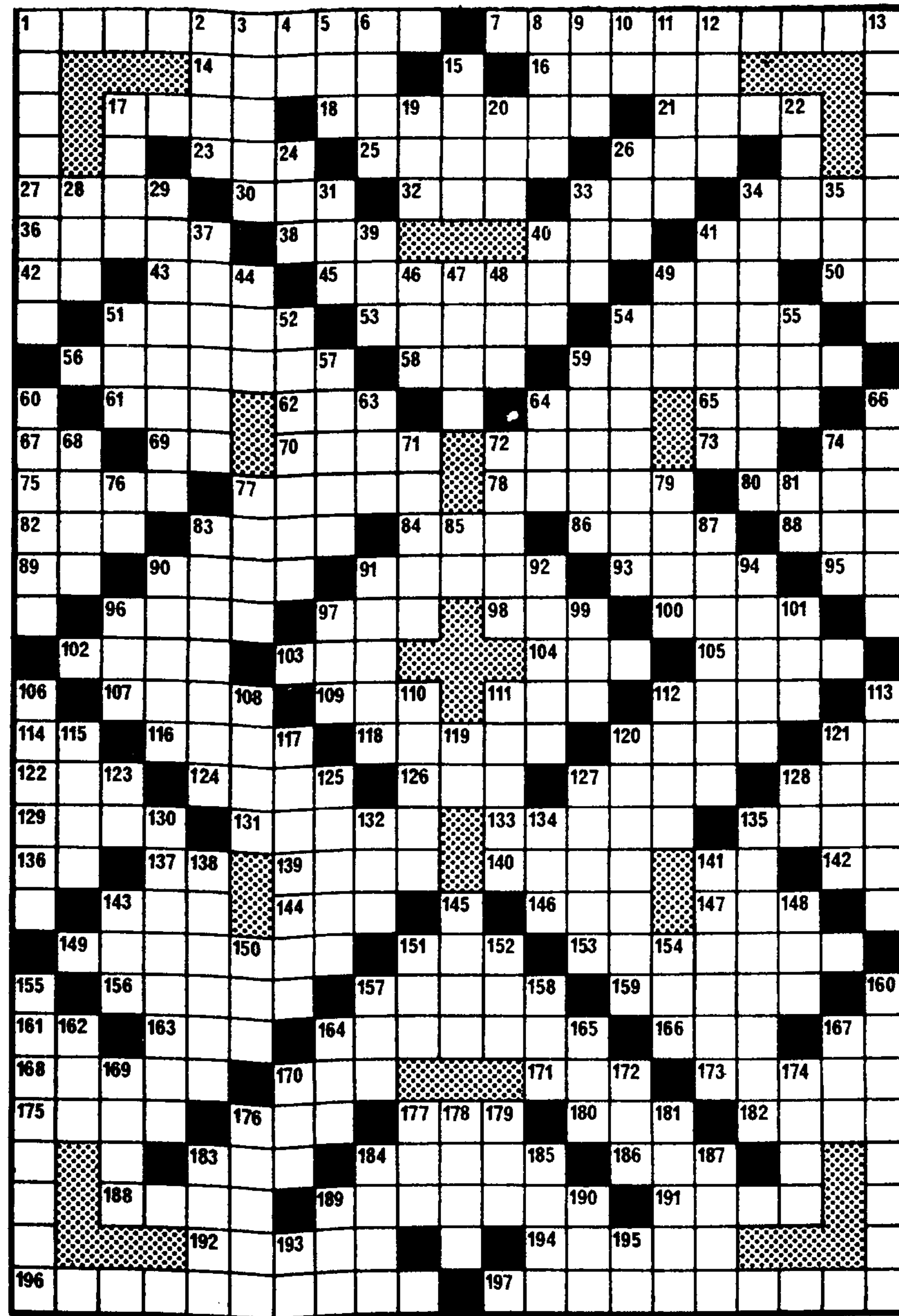
PAPIA UN, PAPIA DOS

"Defensa di libertad"

AWOR KU Juan Domingo Peron ta na poder atrobe na Argentina, un di e interogantenan grandi lo ta, kón lo ta su aktitud pa ku órganonan di prensa ku oponé su gobernashon (lesa di Héctor Cámpora), ya ku Peron ta den istoria komo e homber ku a yega di silensiá un di e korantnan más grandi di AméricasLatina y di mundu, ku tabata "La Prensa" di Buenos Aires. E promé edishon di La Prensa a mira lus dia 18 di oktober 1869, y su fundador tabata e tawela di Alberto Gainza Paz ken tabata Editor y Redaktor Hefe di e korant 26 di janiwari di 1951, dia ku turba peronista a drenta finalmente den e edifisio di e diario na Avenida Mayo, y poko despues mundu a haya sá ku Peron a logra deskontinuá un korant ku ya promé ku el a haya poder, e tabatin anotá komo un di e gran enemigunan di su movimiento. Dos luna despues ku La Prensa a ser silensiá, Alberto Gainza Paz mester a huwi bai Uruguay. Meskos tambe a logra hasi varios otro redaktornan di e korant, y tabata den exilo ku nan a saka e buki: „Defensa di Libertad", ku ta reletá kwal ta e akshonnan ku un gobierno totalitario, of un ku kier bira asina, ta tuma kontra loke tur gobernante absoluto kier kaba ku ne, ku ta un prensa liber. No tabatin manera ku Peron no a hostigá La Prensa y su redaktor y trahadoman. Varios biaha for di 1940, e korant a ser será pa algun dia. Peronistanan a iaga plak posternan grandi rond Buenos Aires (y tambe riba e mesun edifisio di La Prensa) ku tabata pidi e argentinonan pa no lesa La Prensa y no avisá den dje. Despues a sigi akshon kontra esnan ku tog avisá den e korant. Otro biah ae "descamisadonan" tabata bini ku altoparlante dilanti di e edifisio di L.P. y basha kritika riba e korant. Joseph Goebels, e Minister di Propaganda di Hitler, a yega di expresá su mes di e siguiente manera: "prensa ta un piano riba kwal mi ministerio ta toka manera e ké". Y Peron ku tabata gran admirador di Nazi-nan (el a warda te ora gera tabata bai kaba pa tabata e ultimo pais latino pa a deklará Alemania y Hapon gera), a haya kontrol riba prensa atrabes di un Subsekretariado di pa Informashon ku el a krea. Einan tur loke tab ata ser publiká na Argentina tabata ser kontrolá. Ni siquiera korantnan por a publiká despachonan ku nan tabata risibi djafó di agensianan di prensa. Pero no solamente medionan di publisidat, sino tambe Cine, Teater y tur otro forma di expreshon tabata ser kontrolá y dirigi pa Gobiernu. Despues ku Peron a ser inagurá komo Presidente eligí na 1946, el a kuminsa más extensamente su lucha kontra prensa liber. Ata e manera ku su Minister di Interior a "splika" e aktitud despues di inaugurashon di Peron: "Nan mester komprendé ku gobiernu a respetá libertad di prensa, absolutamente y kompletamente, pero una bes ku nos ta mei-mei di un revolushon — aunke tin korant ku no ta gusta esei — y una bes ku e mayoria di e pueblo ta revolusionario, si e korantnan ei kontinuá den nan sistema malu, nan lo obligá gobiernu pa prevení nan di enganjá e pueblo". Banda di akshon den Kongreso, manda turbanan bai kibra porta y bentána di e edifisio di La Prensa, un otro forma ku Peron kier a kontrolá loke ta ser publiká na Argentina, tabata atrabes di UNION GENERAL DI TRAHADORNAN ARGENTINO. E idea tabata pa pone reglanan di "peronismo" pa tur trahadoman den imprenta y den e ramo di periodismo, y pone preshon riba esnan ku no tabata afiliá. Of tambe, nan mester tabatin un karnet ofisial. Riba esei La Prensa a skirbi parsialmente asina aki dia 22 di Febriwari di 1944: *"Lo ta un error grave pa desminui e jerarquia intelektual di e periodista pa benefisio di un unionismo obskuro, ku tin tendensia pa subordiná balornan genuino. Periodistanan ta enkargá ku husga aktonan di gobiernu. "Esei ta e prinsipal rason pa kwal nan no mester ser obligá na apliká pa ningun licensia ku por ser ningá na nan pa desishon di oficialnan. "Periodismo ta un profeshon pa esnan ku ta dediká nan mes n'e kontinuamente y publikamente, pero e no tin ningun konekshon ku, of ta similar, na ningun otro empleo of ofisina di naturalesa material, mekaniko of rutinario. "Komo un aktividat intelektual, e ta requiri talentonan espesial, hopi di nan innato, y tambe e ta exigi sierto atributonan moral ku no ta semper nesesario den otro ramonan". "Nos no tin otro konsepto di un berdadero periodista, y tampoko nos por rekonosé un homber komo tal, sino ora ku e tin devoshon profundo y manifiesto pa su profeshon". "Pa nos, di akwerdo ku e linea di kondukta indiká pa e Fundador di La Prensa, y fielmente sigí durante di nos existensia largu, un homber no mester skirbi pa un korant solamente pa e gana plaka, pero e mester hasié pa defendé un ideal di hustisia". "Esei ta marka di un periodista, un requisito primordial si e kier ser respetá, y si su skirbimentunan tin kontenido".* No ta di stranja anto ku Peron no por a permiti un korant di prinsipionan asina. Den su promé numero, ku manera nos a bisa a sali 18 di Oktober di 1869, La Prensa, e gran korant argentino, ku Peron a suprimi na 1951, a pone esaki komo su politika: "Independensia, respet pa e individuo privá, y kritika rasonable di funkshonarionan públiko pero no di nan personalidat individual, lo ta nos kredo".

Te otro siman,
AMILCAR.

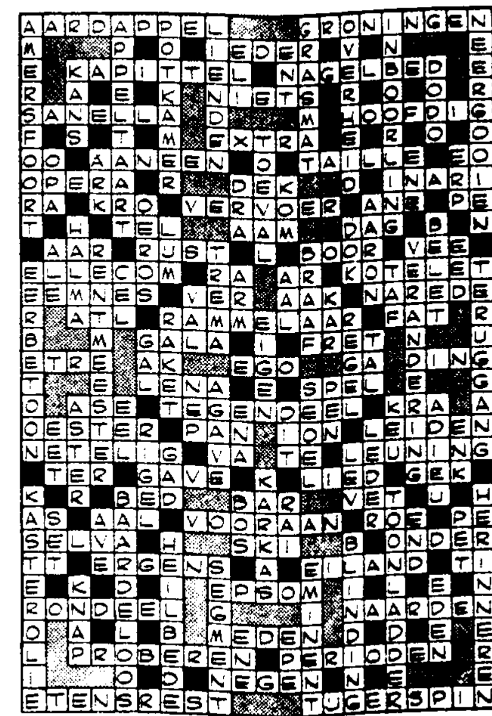
Amigoekruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1. pl. in Zeeland; 7. pl. in Zeeland; 14. schande; 16. voorm. Russische volksvertegenwoordiging; 17. schaakstuk; 18. falset; 21. inwendig orgaan; 23. bijb. figuur; 25. pl. in Gelderland; 26. pad; 27. bijb. profeet; 30. snavel; 32. kraan; 33. Eng. titel; 34. pl. in Duitsland; 36. gevoelvol; 38. troefkaart; 40. slaghout; 41. vrouw. zoogdier; 42. boom; 43. recht stuk v.e. vaart; 45. brompot; 49. mand; 50. motorraces; 51. edelsteen; 53. graan; 54. rubber; 56. dwarsliggers (v. rails); 58. plaag; 59. pl. in Azië; 61. knaagdier; 62. opening; 64. vaartuig; 65. vis; 67. in persoon; 69. int. aand. v.e. windrichting; 70. pl. in Engeland; 72. dringend verzoek; 73. vrouw. titel; 74. vogel; 75. deel v.e. vinger; 77. drank; 78. man van adel; 80. staat; 82. godin; 83. deel v.d. voet; 84. drank; 86. zuivelprodukt; 88. aanw. vnw; 89. te zijner plaatse; 90 telwoord; 91. lichaamsdeel; 93. titel; 95. president; 96. oude doek; 97. jonge stier; 98. grond rondom de boerderij; 100. voeg; 102. zanggroep; 103. jong dier; 104. vordering; 105. vijandelijk inval; 107. regel; 109. tennisterm; 111. kleefstof; 112. naarling; 114. titel; 116 wreed heerser; 118. verdaging; 120. plezier; 121. boksterm; 122. vrouwenhoofddeksel; 124. maatstaf; 126. voertuig; 127. teken; 128. afgemat; 129. haal over de huid; 131. voertuig; 133. pl. in Duitsland; 135. deel v.d. melk; 136. maanstand; 137. niet deelbaar door twee; 139. vuur; 140. takje; 141. vr. titel; 142. int. aand. v. windrichting; 143. Verenigde Staten v. Amerika; 144. houding; 146. omroepvereniging; 147. jongere broer of zuster; 149. draai; 151. opschudding; 153. kruiderij; 156. ten dele; 157. vloeistof; 159. zijriv. v.d. Loire; 161. uitgave; 163. ingewand v.e. haring; 164. meetlat; 166. deel v. Malakka; 167. ambtshalve; 168. projectiel; 170. kleur; 171. toiletartikel; 173. vr. munt; 175. Arabisch hoofd; 176. teek; 177. slaghout; 180. vogel; 182. geldstuk (populair); 183. waterdoorlatend; 184. bloedgever; 186. bedrog; 188. advies; 189. onder; 191. harde klap; 192. Ind. eiland; 194. wondvocht; 196. goedaardig; 197. vervoermiddel.

VERTICAAL: 1. eenzaam; 2. af en toe; 3. in elkaar; 4. int. aand. v.e. windrichting; 5. dwaas; 6. godheid; 8. denkbeeld; 9. hoofdkerk; 10. lidwoord; 11. vat met hengsel; 12. gemeen; 13. gestalte; 15. bijb. figuur; 17. levenloos; 19. staatsbedrijf; 20. hoogste punt; 22. schuine strook; 24. onbep. vnw; 26. kleur; 28. snijwerktuig; 29. militair; 31. mand; 33. plaag; 34. legeraanvoerder; 35. rijtoer; 37. pl. in Overijsel; 39. Ned. rivier; 40. betalingsbewijs; 41. overleg; 44. oogholte 46. godin; 47. vervoermiddel; 48. grondsoort; 49. kerkelijke straf; 51. houding; 52. pl. in Limburg; 54. balspel; 55. ogenblik; 57. deel v. Afrika; 59. vloer; 60.verzoekschrift; 63. insekt; 64. paardje; 66. wijnsoort; 68. Europeaan; 71. kleurling; 72. troep; 74. vangwerktuig; 76. rund; 77. nauwe opening; 79. vuur; 81. ten bedrage van; 83. pl. in Gelderland; 85. voorzetsel; 87. gezelschapsspel; 90. woede; 91. biersoort; 92. bijwoord; 94. maand; 96. buitenverblijf bij Apeldoorn; 97. waterdier; 99. gezond; 101. aanw. vnw; 106. smakelijk; 108. godheid; 110. sein; 111. vent; 112. Ierland; 113. deel v.e. breuk; 115. vr. munt; 117. pl. in Frankrijk; 119. ongeveer (afk); 120. doopgetuige; 121. deel van het gezicht; 123. familielid; 125. pulverachtig; 127. harde wind; 128. soort onderwijs; 130. kleurling; 132. mannetjesbij; 134. haarkrul; 135. spreker; 138. verlies; 141. hekeldicht; 143. aanspreektitel (afk.); 145. vijandschap; 148. roem; 150. rivier in Oostenrijk; 151. spinneweb; 152. vliesje; 154. ouderwets kledingstuk; 155. nota; 157. voorschrift; 158. veerkracht; 160. groentetuin; 162. hoofdkerk; 164. rijtoer; 165. deel v.e. boom; 167. onbep. vnw; 169. roofvogel; 170. deel v.e. stad; 172. laag; 174. geleider; 176. schone, wrede vrouw; 177. betalingsbewijs; 178. riv. op Sumatra; 179. vod; 181. specerij; 183. uiting v. vreugde; 184. kledingstuk; 185. strook; 187. deel; 189. slaghout; 190. zuiver gewicht; 193. regeringsreglement; 195. tegenover.

Oplossing vorige week



De prijswinnaars van de Amigoe Kruiswoordpuzzel van 7 juni 1973 zijn: EERSTE PRIJS: Joward de Cuba, Pasteurstraat 3, Aruba (f 10.–); TWEEDE PRIJS: Mej. M. Flips, Breedestraat 193 (O), Curacao (f 7.50); DERDE PRIJS: A. R. van Trikt, Beatrixstraat 30, Aruba f 5.–).

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij het kantoor van de Amigoe. Oplossingen van deze week dienen vóór donderdag in het bezit te zijn van de redactie. Deelnemers aan de kruiswoordpuzzel op Aruba dienen hun oplossing elke WOENSDAG vóór VIER uur 's middags in te leveren en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Inbrekers ingerekend

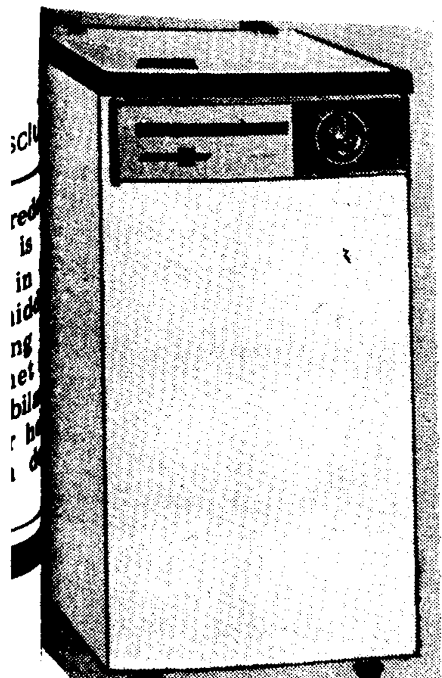
WILLEMSTAD — Een recherche-patrouille heeft rond kwart voor twee donderdagnacht twee mannen aangehouden op verdenking van een of meer inbraken. De patrouille hield een personenauto aan en bij het onderzoek in de kofferruimte trof men een grote hoeveelheid flessen sterke drank aan evenals auto-onderdelen, watersport-artikelen, cassette-recorders en inbrekers-werktuigen. Een van de twee mannen bekende bij een summier verhoor, dat zij de flessen drank in een hotel hadden weggenomen. De betrokkene is werkzaam als kelner. Ook bekende hij zich aan andere inbraken te hebben schuldig gemaakt. Kort voor hun aanhouding waren ze bezig geweest met een inbraak, maar op het rinkelen van de alarminstallatie in deze zaak, was men er vandoor gegaan. De mannen zijn aangehouden in verband met het onderzoek.

Een negentienjarige jongeman is ook aangehouden als verdacht van een diefstal en wel in een winkel aan de Boldinghstraat in de nacht van dinsdag op woensdag. Daar werden enige flessen sterke drank vermist.

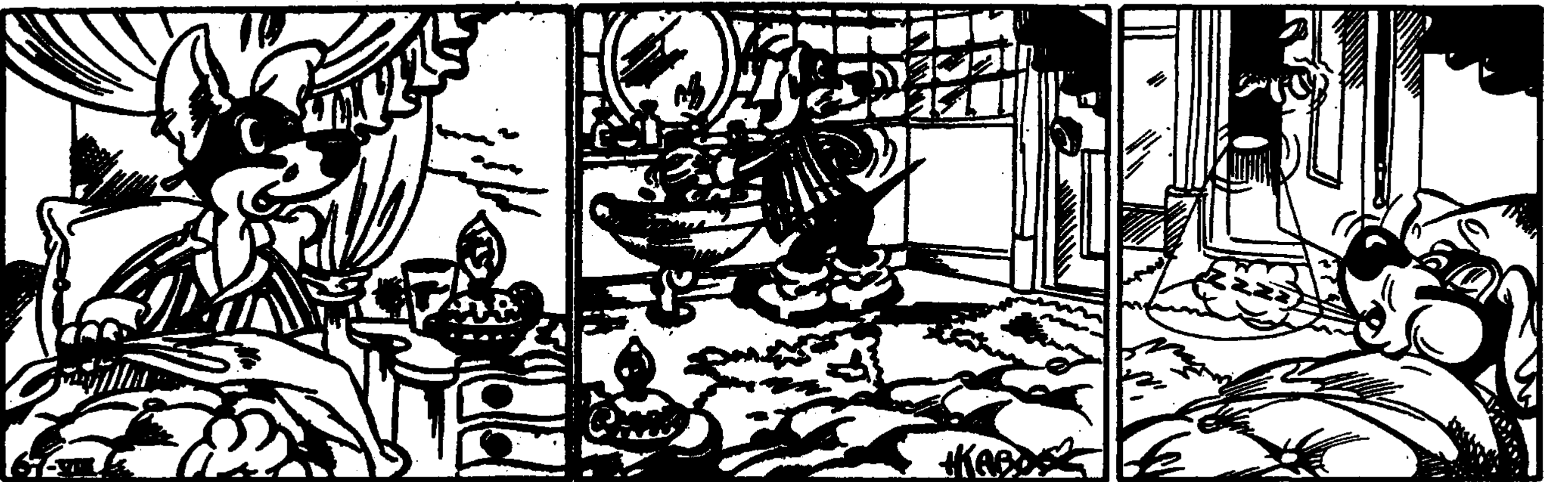
AMERICA LATINA

MANAGUA — In maart 1974 zullen de gebouwen op een oppervlakte van ongeveer tachtig vierkante cm van Managua schoon gemaakt zijn, zo heeft de minister van Openbare werken ing. Cristobal Rugama bekend gemaakt. Van deze oppervlakte vormde meer dan de helft het centrum van Managua, dat zoals bekend vlak vóór Kerstmis 1972 werd vernield door een ernstige aardbeving, waarbij duizenden mensen om het leven kwamen. Het schoonmaken van puin is een van de meest tijd vergende werkzaamheden. Particuliere bedrijven zijn bij dit werk ingeschakeld. Het puin wordt gedeponeerd bij het Managua-meer, waar de regering een grote haven wil gaan aanleggen.





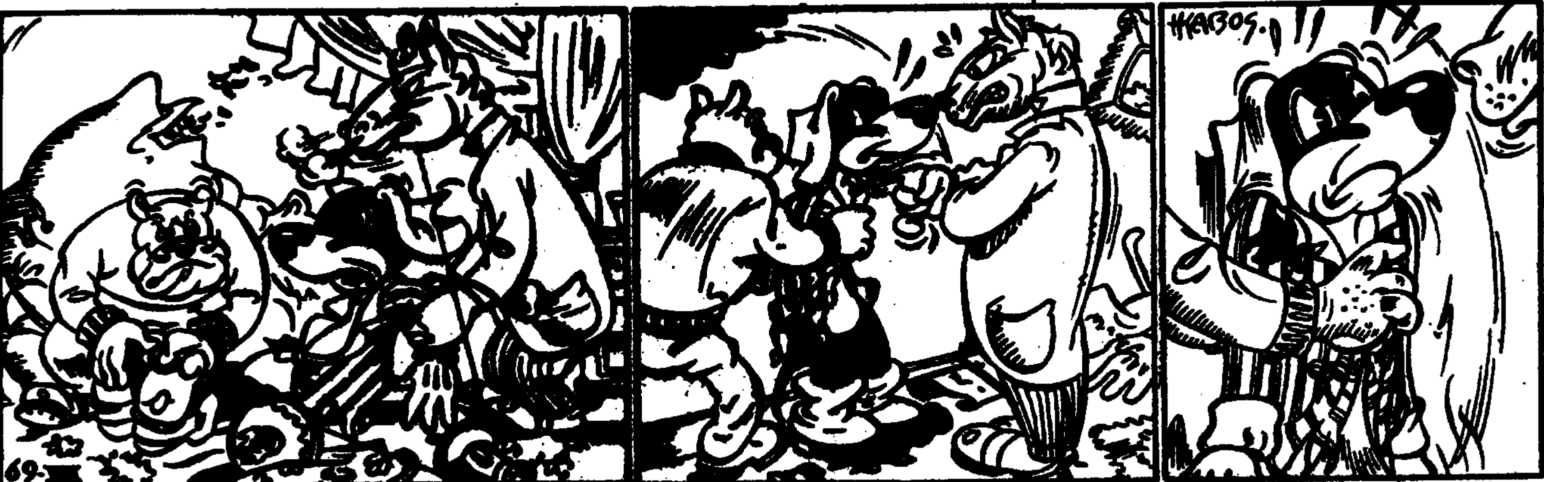
TEKKO TAKS EN DE WONDERPITTEN



67 — Tekko mocht dan moe zijn en heel erg vast slapen, maar het geluid door de vallende paraplubak veroorzaakt, zou zelfs dovemansoren gehinderd hebben. Geen wonder dus dat Tekko onmiddellijk wakker schrok. „Wat was dat? Riep daar iemand? " En terwijl het angstzweet hem aan alle kanten uitbrak ging onze vriend rechtop zitten. Hij meende duidelijk een mannenstem gehoord te hebben. Hij luisterde ingespannen maar hoorde niets verdachts. „Toch raar! " dacht hij en toen meende hij met regelmatige tussenpozen de traptreden te horen kraken. Een ogenblik wist hij niet wat hij moest doen en juist toen hij maar diep onder de dekens wilde kruipen, kreeg hij opeens een ingeving en liet zich geruisloos uit bed glijden. Op zijn tenen sloop hij in het donker naar de wastafel, greep het flesje met de vergrotings vloeistof en liet het snel in de wasbak leeglopen. Vlug zette hij het lege flesje op zijn plaats terug en wipte nog net op tijd in bed. En toen de deur van zijn kamer zachtjes opgengedaan werd en een lichtbundel langzaam naderbijschoof, had het er alle schijn van dat Tekko rustig lag te slapen.



68 — Op hun tenen kwamen de beide boosdoeners binnen. Met hun zaklantaarns schenen zij vlug de kamer rond en toen zij Tekko daar zo kalm zagen liggen snurken, slopen zij geruisloos naar de wastafel! Ah! Flesjes en potjes! " fluisterde Mike Mustang. „Yes! Ik zie! Maar welke moeten wij hebben? Which one? " siste Kid Killer gejaagd. „Dit is het niet! " toonde Mike, terwijl hij aandachtig een flesje brillantine bestudeerde. „Mondwater ook niet! Vaseline, nee uitgesloten! Dit flesje is leeg! Dat zou het geweest kunnen zijn! Er staat tenminste een etiketje met gevaarlijk op! Kijk zelf maar! " Hij nam het flesje voorzichtig van het blad en rook er aandachtig aan. „Reukeloos! " concludeerde hij toen. „Ik doe het werkelijk niet weten! " Als jij het niet weet, weet die snuiter het wel en ik ook", maakte Kid een einde aan het getwijfel van zijn kameraad. En alsof het afgesproken was, draaiden de beide inbrekers zich opeen en wierpen zich pardoes op Tekko die zich nog steeds slapend hield en zoiets helemaal niet verwacht had.



69 — Tekko die anders zijn mannetje best wel stond, kon tegen zo'n plotselinge overrompeling niet veel uitrichten. Hij verdedigde zich met handen en voeten, sloeg en schopte, dat de pluimen als sneeuwvlokken in het rond dwarrelden, maar moest eindelijk toch 't onderspit delven. De twee grote kerels die hem uit bed gesleurd hadden en nu boven op hem zaten, dwongen onze vriend om rechtop tegen de muur te gaan staan. Onwillig en boos voldeed Tekko aan dit bevel en hij pijnigde zijn hersens af om een middel te vinden om uit zijn benarde situatie te geraken. „Geef mij dat haargroeimiddel en... Ik bedoel dat zonnebloemgroeimiddel! " snauwde Mike Mustang, terwijl hij zijn pijpesteel als een revolver op Tekko's borst richtte. „Ik bedoel dat spul waarmede kleine dingen groot gemaakt worden. Kom! Vlug wat! Anders....! ! ! " „Ik heb geen middel dat de dingen groter maakt! " antwoordde Tekko naar waarheid. „Ik kan u er heus niet aan helpen! " „Zeg op! Miezerig mannetje! Waar is het? Heeft het soms in dat flesje gezeten? " werd hem gevraagd. Maar als enig antwoord haalde Tekko zijn schouders op.

Poetsje en de poppen

„VANDAAG", zei Poetsje, „Ga ik eens op bezoek bij Anneliesje en Bella, de poppen. Ik ben er al zo lang niet meer geweest". „Dan mag je wel een andere rok aan trekken", vond kabouter Brr. „Deze zit vol vlekken. En de poppen zien er altijd zo netjes uit". „Ik zal mijn zondagse wel aantrekken", zei Poetsje. En ze vertelde maar niet, dat daar ook al een grote vlek op zat. Het was ook zo moeilijk om je kleren netjes te houden, dacht ze zuchtend. Telkens als je net iets schoons aangetrokken had, gebeurde er iets. De ene keer moest er een dadeltaart uit de oven gehaald worden. De andere keer moest ze warmoes uit de tuin halen. En weer een andere keer kwam Pinkie vragen of ze mee kwam spelen. Poetsje was wel een heel oud kaboutervrouwtje, maar verstoppertje spelen vond ze nog altijd heerlijk. De poppen Anneliesje en Bella vonden het erg leuk, dat Poetsje op bezoek kwam. Ze schonken mangosap voor haar in een klein poppeglaasje en gaven haar er een stukje papaja gebak bij. „Vind je ons huisje niet netjes?" babbelde Anneliesje, tevreden om zich heen kijkend. „We werken net zo hard als jij om het schoon te houden". „Mm", knikte Poetsje met een mondvol papajagebak. „En jullie kunnen lekker bakken ook". „We werken de hele dag", vertelde Bella. „En 's middags gaan we in bed, trekken een schone jurk aan en kammen elkaars haren, want we houden ervan er zelf ook netjes en schoon uit te zien". „Eh ja. . . zeker", zei Poetsje en hield gauw haar hand op de vlek in haar rok. Maar de poppen hadden de vlek allang gezien. „Voor jou is het natuurlijk veel moeilijker", troostte Anneliesje haar. „Jij moet ook nog voor twee andere kaboutertjes zorgen en de dieren uit de mondi

MAAR TOCH SCHAAMDE Poetsje zich. Zo gauw ze haar limonade op had, nam ze haastig afscheid en ging naar huis. En onderweg mopperde ze aan een stuk door. „Zo gaat het toch niet langer", zei ze. „Iedereen loopt er keurig netjes bij. De muisjes houden hun velletjes glimmend, de vogels strijken elke dag hun veren glad en moet je eens kijken hoe de wilde katten hun velletjes schoon likken. Alleen ik loop altijd met vlekken en vegen op mijn kleren. Maar vanaf vandaag is het afgelopen. Ik wil ook netjes worden". En toen ze thuis kwam, ging ze direct haar rok wassen en trok de enige jurk aan, die nog schoon was: haar mooiste feestjurk van spinnewebdraden. „Wat is er aan de hand?" vroeg kabouter Brr verbaasd. „Ben je jarig?" „Nee", legde Poetsje uit „Ik wil alleen maar een heel net kaboutervrouwtje worden en dit is de enige jurk waar geen vlek op zit". „Mamam, mama, kom je mee verstoppertje spelen? " Samen met Moene Muis kwam Pinkie binnen gestormd. Maar toen hij Poetsje zag bleef hij met open mond staan kijken. „Wie is er jarig? " vroeg hij ook al. „Niemand", zei Poetsje een beetje kattig. „Ik wil alleen maar netjes zijn. En ik kan nu geen verstoppertje komen spelen, want dan wordt mijn jurk vies".

„MAAR JE GAAT toch wel mee naar de familie schildpad? " vroeg kabouter Brr. „Ze h bben ons uitgenodigd om dadels te komen eten. En we zouden er een heleboel krijgen om dadeltaart van te maken". „Nee nee", zei Poetsje, „Ga maar alleen. De struiken in de mondi en het zand op de grond maken mijn jurk maar vies. Die dadels hoef ik ook niet, want ik maak geen dadeltaarten meer. Ik krijg altijd zwarte vegen op mijn gezicht van het vuur uit de oven" Teleurgesteld gingen kabouter Brr, Pinkie en Moene Muis naar buiten. En Poetsje ging op een stoel voor het raam zitten. „Heerlijk om zo mooi te zijn", dacht ze tevreden. Maar na een poosje zuchtte ze eens diep. Het was toch wel een beetje saai om daar alleen maar te zitten. Zou ze een beetje stof af gaan nemen? Hoe zou kabouter Brr het bij de schildpadden hebben? Mm, ze had best trek in een dadel. En hoor Pinkie eens gillen. Ze hadden zeker pret voor tien. Toch wel jammer, dat ze niet mee kon doen. Poetsje zuchtte voor de tweede keer. Ze verveelde zich. Maar gelukkig, daar kwamen de poppen Anneliesje en Bella aan. „Je had je mandje vergeten", zei Anneliesje. „Dat komen we even terug brengen. Wat zie je er mooi uit. Maar waarom zit je zo alleen? " „Ik ben bang, dat mijn jurk anders vuil wordt", legde Poetsje trots uit. „Ik ga voortaan ook een heel net kaboutervrouwtje worden". „Oh, wat jammer", zei Bella spijtig. „Ik had juist zo gehoopt, dat we mee verstoppertje mochten spelen. Stil zitten is zo saai". Verbaasd keek Poetsje de poppen aan „Vinden jullie dat heus? " Ja ja, knikten de poppen. „Joechei! " juichte Poetsje ineens. „Wacht maar even, dan ga ik gauw mijn oude jurk weer aan trekken". En even later rende ze samen met de poppen, Pinkie, muisjes en hagedisjes door de mondi. In haar rok zat een winkelhaak, op haar bloes zat een grote vlek en haar ene wang was zwart, maar wat hinderde dat? Ze had het zo heel wat beter naar haar zin dan toen ze alleen in haar huisje zat met een mooie jurk aan. „Gelukkig", zuchtte kabouter Brr tevreden, toen hij thuis kwam. „Zo zie ik mijn Poetsje veel liever".

NEL BASILIO

UBBELSPEL

eesterlijke roman van Frank Martinus

ver de hartstochten rond dominospel

bbelspel" van Frank Martinus is een gebeurtenis voor de Antilliaanse ur. Het is een roman die op een hoog peil staat, en Frank Martinus nnen als een groot verteller. Zijn roman is niet alleen omvangrijk, 365 , maar ook goed opgebouwd. Met veel talent rangschikt hij de enissen van één zondag, zoals de door de personen van het verhaal worden. Bijzonder knap verweeft hij het heden met het verleden. laat hij de lezer telkens zijn mening over de personen herzien door niet meer te vertellen dan hij voor het moment kwijt wil. Frank s is een verteller zoals die in de Nederlandse literatuur maar weinig men, hij zou eerder in de Engelse of Amerikaanse literatuur ren. Maar hij heeft zijn roman in het Nederlands geschreven, en or ondubbelzinnig, bewezen dat het Nederlands op de Antillen leeft en e hoogten kan uitgroeien.

k Martinus is behalve romanschrijver ook een politiek bewust auteur, wee aspecten van zijn schrijversschap staan los van elkaar. De politieke ken in dit boek – ze horen nu eenmaal bij het dominospel – hebben niveau. De partijpolitieke en anti-macamba uitlatingen („de Hollanders altijd gezegd, dat dit land dor en droog was en dat het nooit regende Curacaoënaar zei het zoals met alles na") enzovoorts hadden flink met de potlood bewerkt moet worden. Gelukkig redt de humor deze ke passages.

boek is in drie delen verdeeld, de zondagochtend, de middag als het spel gespeeld wordt, en korte schemering waarin de ontknoping van ma plaatsvindt. Deze drie delen elk op een andere manier opgebouwd. eede is het eenvoudigste, het volgt grotendeels de gebeurtenissen rond inotafel, maar in het eerste deel zijn de vier spelers nog elk thuis. Het eel is een combinatie van de twee eerste.

erste deel volgt de vier spelers r een, en ook hun vrouwen. e getrouwde mannen weten dat hun vrouwen hun ooit geweest zijn, maar ze er geen idee van dat ze nu bedrogen worden door hun vrienden, die ook hun vaste anders zijn. Allebei de vrou- bruiken het kerkbezoek als chikte tijd voor hun ontrouw. rspel lijkt een fataal voorspel dominospel, en voor een e blijkt dit ook zo uit te Een ontmoeting die niet n is, en die de hele middag ltgelokt wordt, is beslissend. de vier vrienden heeft Manchi, ergieke neger, het 't verst t. Hij is deurwaarder en hij met eigen handen een huis d dat veel te groot is voor zijn gezin. Maar zijn plannen gaan rder, hij denkt al aan een dhuis bij Westpunt. Hij ervan rechter te worden en pt lid te worden van de loge. lt dat hij geen dominospeler jven met zulke ambities, maar r teveel aan verknocht om er mee op te houden. Janchi en lichtbruine mulat, hal olaan, leeft doelloos. Zijn huis lang niet afgebouwd, maar dat vrouwen juist aan te trekken, t avontuurtjes genoeg.

wordt meegesleept door de sieve ideeën van Solema, de vrouw van Manchi, die even- haar hart even conservatief is r man. Solema wil met Janchi menwonen, als hij belooft zijn te bouwen. Hij denkt zijn huis nen financieren door elke n wabi-tafel te maken en die 0 gulden te verkopen (terwijl j de Shell maar 100 verdient! Fiel, taxichauffeur, een grote neger, bij wie de mannen altijd spelen onder zijn grote de, ligt zijn roes uit te slapen vrouw naar de vroegmis gaat. ger is dat hij naar parfum oeboe is naar Campo geweest t daar al zijn geld opgemaakt. uw Nora is in paniek want ze vijftien gulden nodig om n te kopen voor Ostrik die weer een week niet naar kan, en hij is de enige die naar e Ruytercollege gaat (het ant). Als ze dan ook op weg e kerk door de doodgraver angeroepen, gaat ze „bij hem om zo een tientje te ver- en ook om zich op Boeboe te .

houding

heeft om dezelfde financiele al lang een verhouding met n Nicolás, een Bovenwinder 25 jaar op het eiland woont og steeds als een vreemdeling uwd wordt. Toen hij eens een oënaar in het Papiaments ld om te bewijzen dat hij die beheerste, liep het op een rtij uit, zodat hij een jaar de ing. Met twee huisjes in zijn hij een kleine kapitalist, maar jn dominovrienden weten dat Hij verschuilt zich achter een e glimlach. Nora wacht van- p hem om vijf of zes gulden m te lenen, maar hij komt erg n ze wacht tevergeefs. Hij wil inde aan hun verhouding , maar zoals de meeste goede mens in dit boek komt het te

boe Fiel was overigens buiten huld in Campo gekomen en hij zijn geld kwijtgeraakt met n. De hoer was gratis. Omdat verjaardag van haar dochtertje vieren, riep ze Boeboe, of hij even mee wou komen. Boeboe kan alleen maar aan haar denken, hij is niet in staat behoorlijk te spelen. Daar komt nog bij dat de taxichauffeurs hem vanavond tot hun voorzitter willen kiezen.

Zo begint dus het spel, dat van een tot zes uur duurt, met vier mannen die geen van allen nog veel zin hebben. De conflictstof ligt onder de oppervlakte, twee van de vier, de ongehuwden, hebben een mes bij zich, Manchi heeft thuis een revolver dat hij op het laatste moment niet meeneemt, en Boeboe is ook zonder wapen gevreesd om zijn geweldige kracht. De twee getrouwde mannen zijn ook in het spel de dupe van de vrijgezellen. Manchi, die 's morgens nog domineerde, glijdt tijdens het dominospel van zijn voetstuk. Boeboe, die zich 's nachts nog als een geluksvogel beschouwde is nu de grote pechvogel. Hij merkt dat Nora zich vreemd gedraagt, maar hij weet niet wat het te betekenen heeft. Alles ontgaat hem. Janchi die Solema's huistiran wil afstraffen, speelt fanatiek en wordt goed gesteund door Chamon, zodat ze hun tegenstanders de ene schoen na de andere uitdelen. Niet alleen figuurlijk maar ook letterlijk, want op een voorstel van Boeboe die vorige week notabene won, heeft Manchi tien paar oude schoenen van Solema zwartgelakt en die krijgt hij nu paar na paar terug.

Ondertussen heeft Nora het geld voor de schoenen van Ostrik nog niet bij elkaar, en ineens krijgt ze het idee om het aan Solema te vragen, hoe vernederend het ook is om bij haar rijke buurvrouw te gaan bedelen. Solema staat op het punt om met twee koffers naar huis van Janchi te gaan. Ze herinnert zich het briefje van vijf, dat Manchi haar elke zondag laat betalen sinds hij haar heeft betrapt op overspel. Met een gevoel van bevrijding geeft ze het aan Nora en samen laden ze de koffers in haar fiatje.

Nederlaag

Intussen hebben een paar voorbijgangers de schandelijke nederlaag die Manchie en Boeboe aan het lijden zijn, vernomen en ze hebben de pers, de radio en de televisie en alle taxistandplaatsen getelefoneerd. Boeboe weet voor de t.v. zijn gezicht te redden door een speech af te steken waarin hij de politieke kreten van Janchi (dus van Solema) verwerkt. De taxichauffeurs tillen nu niet meer zo zwaar aan de dominonederlaag van hun voorman.

De nederlaag wordt compleet, er komen tien schoenen aan de boom te hangen, „een wereldrecord." Terwijl Janchi en Manchi al naar huis zijn, houdt de menigte Boeboe en Chamon nog vast, die als een echte volksvrouw de gastvrijheid boven alles stelt, ziet tot haar schrik dat de gallonfles rum opraakt. Ze stuurt Ostrik erop uit om – met het geld voor zijn schoenen! – rum te kopen. Ostrik, die niet weet wat hij hoort, kan geen voet verzetten. Als hij blijft weigeren, en dit is een van de meest aangrijpende passages van het boek, slaagt ze er eindelijk in Chamon te spreken. En hiermee tart ze het noodlot. De dramatische afloop is allang voorbereid, maar overvalt toch de lezer, zoals hij ook in Griekse drama's wordt geschokt door de niets ontziende kracht waarmee het noodlot toeslaat.

Onwaaschijnlijk

Hoewel Frank Martinus zijn verhaal op knappe wijze gecomponeerd heeft en er een grote spanning aan heeft weten te geven, zijn er ook wel zwakke punten aan te wijzen in zijn grote roman. Er zijn wat onwaarschijnlijkheden, al zijn het ondergeschikte punten die de kracht van de compositie niet aantasten. Het is bijvoorbeeld onwaarschijnlijk dat twee geroutineerde dominospelers die de vorige week nota bene gewonnen hebben, nu als lammetjes naar de slachtbank gaan. Vooral van Manchi is dat niet aannemelijk. „Hij kon dubbele stenen op een afstand ruiken. Hij had (er) zeker drie van Janchi Pau naar de andere wereld geholpen." Verder heb ik moeite met de ommezwaai die Janchi maakt van een indolente arbeider naar een inspirator en organisator.

Frank Martinus heeft het hele drama op klassieke wijze geconcentreerd in het tijdsbestek van één zondag, maar hij heeft weinig aandacht voor andere tijdsaspecten. Het verhaal speelt in de derde week van november, maar behalve dat deze zondag halverwege de betaaldagen van de Shell zit, zodat Nora nergens geld kan lenen, is deze datering van geen belang. Het had net zo goed de eerste week van mei kunnen zijn. Of de regentijd en het toeristenseizoen al begonnen zijn of nog voor de deur staan maakt voor het boek niets uit en daardoor is er een kans op concretisering door een goedgekozen tijd van het jaar voorbijgegaan. De leeftijd van de vier mannen speelt ook bijna geen rol. Dat drie mannen tegen de vijftig lopen is onbelangrijk, en ook dat Janchi Pau 35 is, het had net zo goed het omgekeerde kunnen zijn.

Verteller

Tegenover deze bezwaren staan de grote sverdiensten van deze roman. Frank Martinus is een geboren verteller. Hij neemt rustig de tijd als hij iets duidelijk wil maken, maar hij kan zijn tempo versnellen als er actie in het verhaal zit. Hij schrijft boeiende dialogen en verwerkt zelfs een soort gedramatiseerde reconstructie in het boek, als Manchi wil vertellen hoe hij eens Solema op overspel betrapte, maar het vertelt alsof hij het van een Hollandse rechter had gehoord, waarbij hij zijn domino-vrienden de rollen van de „Hollandse" vrouw en de betrapte rechter laat spelen. Het knappe van dit alles is, dat Manchi telkens uit zijn rol valt en zegt dat hij de rechter zelf is, zonder dat iemand het door heeft. Manchi herinnert zich dit „spel" van de vorige week, als hij aan tafel zit en de sopi di mondongo opgediend krijgt van Solema. Ze is met haar gedachten volkomen bij Janchi, zodat ze het zondaagse ritueel vergeet, dat Manchi haar al vier jaar laat spelen. Ze moet hem een briefje van vijf geven, dat was haar loon als goedkope hoer. Alleen een zeer goed verteller kan met een dermate complex verhaal spelen.

Psychologisch

In mijn misschien wat te uitgebreide samenvatting heb ik geprobeerd weer te geven hoe goed het verhaal in elkaar zit en ook hoe fijn psychologisch de figuren getekend zijn. Zelfs de wat ondergeschikte Chamon is een figuur van vlees en bloed, maar het best getekend zijn Boeboe en Manchi, de twee „echte" Curacaoënaars. Boeboe de levensgenieter die toch ook met zichzelf in de knoop zit, en Manchi die geslaagd is in het leven, maar aan het eind de grote verliezer blijkt te zijn.

„Dubbelspel", heet het boek. Dubbelspel of changá wil zeggen dat de steen van de winnaar aan beide zijden van het spel aansluit. In de titel slaat het ook op het feit dat de tegenstanders aan de dominotafel ook in het leven elkaars tegenstaander blijken te zijn, waarbij dan de vrouwen de inzet zijn. Het slaat ook op de dubbele moraal die hier nog hoogtij viert. Niet voor niets draagt Frank Martinus Arion zijn „Dubbelspel" op aan „vrouwen met moed".

„Dubbelspel" is een roman met een gegeven en met figuren die diep in de Curacaose bodem geworteld zitten. Het verhaal van een dominowedstrijd – een vriendschappelijke wedstrijd wordt telkens herhaald – die in een drama eindigt, zal elke Curacaoënaar aanspreken, niet in het minst door de indringende wijze waarop het spel zelf beschreven wordt. Het leven op dit eiland wordt voelbaar in de zes personen die elk hun problemen en hun aspiraties hebben. Het zijn mensen waarin de Antillianen zich kunnen herkennen.

K. SMITH

„Dubbelspel", uitgegeven als Literaire Reuzenpocket 435 van De Bezige Bij, zal op de Ned. Antillen NAf. 15,60 kosten. Het boek is nog niet voorradig, maar men kan erop intekenen. Onze dank aan v. Dorp die een exemplaar ter recensering beschikbaar stelde.



Franks Martinus Arion werd 17 december 1936 geboren te Curacao. Hij doorliep het Radulphus College, waar hij een klasgenoot was van Harold Hollander, de nieuwe rector van het Peter Stuyvesantcollege. In 1955 ging hij naar Nederland, waar hij in Leiden Nederlands studeerde. Sinds 1971 is hij wetenschappelijk medewerker aan de Universiteit van Amsterdam. Frank Martinus was vooral bekend als dichter, zowel in het Nederlands als in het Papiaments, o.a. „Stemmen uit Afrika" en „Ta amor so po", en als redacteur van het blad Ruku.

Actualiteit

uit de Amigoe van maandag j.l.:

WILLEMSTAD – In de nacht van zaterdag op zondag is de 37-jarige Hector F. om het leven gekomen als gevolg van een steekwonde, hem toegebracht door een van zijn dominovrienden, de 31-jarige M.Ch.

uit de Beurs van donderdag j.l.:

WILLEMSTAD – Tijdens een vriendschappelijke dominowedstrijd in HET Watapana bowling club tussen Wally de la Fuente-Lino Koolman en Rudi Member (chief bartender van Bunnies Club en Wanapa (discjockey van Watapana) zonden Walley en Lino hun vrienden Rudi en Wanapa met twee raketten naar een maan expeditie. Het werd een 10-0 „zapatu secu-secu."

(ongecorrigeerd).

Zo speelden de vier mannen uit „Dubbelspel" elke zondagmiddag hun spelletje domino onder de grote tamarinde van Boboe Fiel, tot die laatste fatale zondag.



Het begin van een begin

In meer dan een opzicht is „Dubbelspel" te vergelijken met „Sherry" van Diana Lebacs, dat „het begin van het begin" was van een nieuw soort Antilliaanse roman. Tot dan toe was de Nederlandstalige Antilliaanse roman het werk van blanke shons, die het dilema van deze groep behandelen, ze voelen zich op Curacao niet helemaal thuis en in Europa ook al niet. Ze hebben weinig contact met de zwarte bevolking, ondanks hun verlangen en hun pogingen. Frits Ruprecht wil een negerin als vrouw en ontdekt dat ze zijn zuster is. De figuren van Boeli van Leeuwen en Tip Marugg hebben wel vrienden of vriendinnen onder de negerbevolking, maar het echte contact van mens tot mens ontbreekt, en rusteloos zwerven ze van en naar het eiland.

In „Sherry" en „Dubbelspel" krijgen we nu Nederlands proza van nietblanke Curacaoënaars, die van binnenuit over hun eigen problemen schrijven. „Sherry" had als ondertitel „het begin van een begin", en „Dubbelspel" heet „het verhaal van een verbazingwekkend wereldrecord". Er wordt in dit boek hoofdzakelijk gepraat en gespeeld, maar toch heeft het hetzelfde idee als „Sherry", dat er een allereerst begin gemaakt wordt met de bewustmaking van de Curacaoënaar, een begin met een eigen industrie, al is het maar een fabriekje van wabi-tafels. Met toch ook wel het besef dat er vroeger al hoeden, sigaren en kant gemaakt werden en nu niet meer, en dat de Portugezen en Chinezen wel landbouw bedrijven en de Curacaoënaar niet. Het beginnetje in „Dubbelspel" komt pas op de laatste bladzijde en maakt sterk de indruk dat de schrijver er niets van gelooft en maar wat badineert. Dit „naspel" is, literair gezien overbodig, maar wanneer men „Dubbelspel" als politiek pamflet leest, hoort het er wel bij. Voor de „gelovigen".

Symptomatisch voor de nieuwe Antilliaanse roman is ook, dat wat vroeger „slecht haar" heette, nu juist een must is. Diana Lebacs heeft, zoals ook het Nederlandse publiek op de omslag van haar boek kon zien, lang zwart haar. De heldin van haar verhaal, Sherry, heeft oorspronkelijk kroeshaar dat zij als schoolkind laat strijken, maar als geëmancipeerde jonge vrouw weer tot een afro laat groeien. Ongeveer hetzelfde zien we in „Dubbelspel". De jonge vrouw Solema, onderwijzeres net als Sherry, met vergelijkbare progressieve ideeën, heeft eigenlijk sluik zwart haar, maar ze heeft er kleine krulletjes van gemaakt, om het kroeshaar te benaderen. Ze maakt er zelfs een afrokapsel van. Haar conservatieve echtgenoot Manchi ergert zich daaraan, hij probeert zijn eigen kroeshaar met veel vet naar achteren te kammen.

Voor wie?

Voor wie is „Dubbelspel" geschreven?

Voor wie heeft Frank Martinus zijn boek geschreven? Welke lezers stonden hem voor de geest? Men is geneigd te zeggen, het is in het Nederlands geschreven en bij een Nederlandse uitgeverij, De Bezige Bij, verschenen, dus allereerst bestemd voor het Nederlandse publiek, en op de tweede plaats voor de Antilliaanse lezers. Of is het allereerst voor de Antillen geschreven, maar niet in het Papiaments, zodat ook de Nederlanders het kunnen lezen. Het antwoord op deze niet onbelangrijke vraag moet uit het boek te halen zijn.

Op de allereerste bladzijde van het boek legt Frank Martinus uit wat Campo Alegre is. Voor Curacaoënaars is dat volstrekt overbodig, maar een Nederlander zou er tevergeefs zijn Grote Winkler Prins encyclopedie op nazoeken, al schijnt Campo wereldfaam te hebben. Zo krijgt de in Nederland wonende Nederlander ook een massa informatie over planten en bomen, over de publieke telefoon die gratis is en over de politieke partijen hier. Frank Martinus vertelt dat de Caracasbaai een aanlegplaats is voor toeristenschepen (al doet hij dat pas op blz. 132 terwijl de naam al eerder genoemd is), en hij vertelt ook pas op blz. 171 wat het begrip 30 mei inhoudt, terwijl het uiteraard al vaker ter sprake gekomen is. Het Nederlandse lezerspubliek wordt dus het begrijpen van Antilliaanse toestanden gemakkelijk gemaakt, zonder dat men, zoals dat met Antilliaanse of Indische romans vaak het geval was, telkens achter in het boek op hoeft te zoeken wat homber of nonja betekent. Frank Martinus is een goed verteller die er rustig de tijd voor neemt, bepaalde moeilijkheden uit de doeken te doen.

Toespelingen

Andersom maakt Frank Martinus toespelling die geen enkele Amsterdammer begrijpen zal. Zijn verhaal speelt in „Wakota", en „tussen de beise heuvels (van Wakota) in liep de brede Tulaweg, die in het Westen uitkwam op de Carpataweg, een vierbaansweg die het vliegveld en het hoerenkamp met de hoofdstad verbindt". Geen enkele Nederlander kent Tula en Karpata, en hij weet bovendien niet dat die wegen niet echt zo heten. De namen bestaan alleen in de fantasie van Frank Martinus. Zo is het ook met „Prinsessendorp, Prinsendorp en Koninginnedorp" waarmee hij spottend zinspeelt op Emmastad en Julianadorp. De naam Julianadorp komt trouwens ergens voor in dit rijtjes. Alleen voor Antillianen is ook duidelijk dat hij met het De Ruytercollege het Peter Stuyvesantcollege bedoelt, en met de Santa Gloria de kerk van Santa Maria. De naam Wakota is verzonnen, omdat de schrijver zich hier wat fantasie veroorlooft, maar allerlei andere wijken, Valentijn, Steenrijk, de Goede Hoop, Westpunt, bestaan wel.

Frank Martinus schippert tussen twee of drie lezerspublieken door. Hij geeft de ene groep teveel informatie, waardoor de aandacht gemakkelijk verslapt, en de andere te weinig, waardoor allerlei toespellingen onbegrijpelijk zijn of de lezer zonder meer ontgaan.

Turk kookte zijn vrouw

ISTANBUL – De Turkse politie heeft meegedeeld dat zij een advocaat heeft gearresteerd die zijn vrouw heeft doodgestoken, haar in stukken had gesneden en vervolgens had gekookt om bederf tegen te gaan. Daarna probeerde hij het in een motorboot naar zee te brengen.

In de nacht van dinsdag op woensdag trof een politiepatrouille de 39-jarige advocaat, Hizir Ilyas Aktolgali, op een kade aan met een houten kist bij zich. Hij probeerde een motorboot te huren. Hij zei dat de kist extremistische publikaties bevatte die hij in zee wilde werpen omdat hij bang was de bepalingen van de krijgswet te overtreden. Wij stonden er echter op dat hij de kist zou openen zodat wij de inhoud konden controleren, aldus een der agenten. Dat bleek een lijk van een vrouw, in acht stukken gesneden, en dat later geidentificeerd werd als de 65-jarige vrouw van Aktolgali, Eatma Semiha.

Het paar was twee jaar geleden getrouwd. Aktolgali had in 1957 een psychiatrische behandeling ondergaan.

De dag waarop 't leger honger had





Z.O.-AZIë NA HET BESTAND

door Jan Drummen

PHNOM PENH – De natie moes soen scheen na enkele inleidende onweersbuien en aarzelende regen vlagen met één slag serieus begonnen. 's Morgens lagen afgerukte vlammende rode bloemen onder de prachtvolle flamboyants die de Fransen in het koloniaal verleden langs de avenues gepland hadden; in de buitenwijken stonden uitgestrekte gebieden onder water, een pakje sigaretten dat men achteloos op een tafel had laten liggen, was enkele uren later vol vocht gezogen als een spons, ... groeiden vol met witte en ... schimmels, na de flinke regenbui van de namiddag was de stad een Turks stoombad, kolossale witte cumuluswolken torenden in de hemel en men ademde iets in dat hoofdzakelijk uit warm vocht bestond.

Phnom Penh was veranderd in een samenleving die onder het teken van de paraplu begon te leven, men ging minder uit, ook al omdat elke beweging de sluizen (die onder andere breedtegraden "poriën" genoemd werden) van een schier onstilbare stroom transpiratie ontketende. Hier en daar kreeg de stad iets van zijn eertijds karakter van een ingeslapen Frans provincieplaatsje terug, ... het verkeer nu elke dag minder werd. Na het débacle van ..., waar het Mékong-konvooi ... geschoten en gebombardeerd was, hadden de reders van drie Koreaanse tankschepen geweigerd hun vaartuigen naar Phnom Penh te laten opstomen. Nog vóór de gevolgen zich daarvan natuurlijkerwijze voelbaar konden maken, was er onder automobilisten en bromfietsers en de berijders van tienduizenden scooters en motors een levensgrote paniek ontstaan, een stormloop op de pompen was ontketend en nu was er geen drupppel benzine meer te krijgen, Phrea en Bok, de vooruitziende, verklaarden genoeg dieselolie voor een maand ingeslagen te hebben, maar wij moesten begrijpen dat het dagtarief nu niet meer het oude kon blijven.

Intussen was er goed nieuws van de fronten. Terwijl de ... Cambodianen legercommuniqués plachten te publiceren die over het algemeen de waarheid vertelden, wat een volstrekt novum in de polemologie mag heten, en zelfs hun nederlagen met een zekere zelfvernietiging in bijzonderheden beschreven, was in de morgen een victorieus legerbericht uitgekomen: bij Takeo hadden de regeringstroepen "een briljante overwinning" behaald, wat, gezien eerdergenoemde eerlijkheid, waar moest zijn. Aan deze overwinning was een degelijk bombardement van Amerikaanse B-52's voorafgegaan, dat een communistisch hoofdkwartier een vijftien kilometer ten Westen van de stad in een oceaan van kraters veranderd had. Bovendien was de elektriciteit sedert 24 uren niet één keer uitgevallen en alles droeg er toe bij dat men, als men de lichaamsbewegingen tot een volstrekt minimum wist te beperken, een niet al te onaangename dag tegemoet kon zien. Bovendien draaide de Pepsi Cola fabriek, na enkele niet-afdoend verklaarde moeilijkheden weer op volle toeren en uit het Westen waren nieuwe voorraden papaya's, mango's, ananassen en bananen de stad binnengekomen.

Maar de paradijselijke jaren van het onvergetelijke schone Cambodja leken ten einde te zijn; geen geluk is ooit volmaakt zelfs niet aan de bruine oevers van de Tonlé Sap na een provosorisch en kortstondig verkoelende regenbui. Op de Centrale Markt waar de "bamboe radio" het betrouwbaarst functioneerde, wist opeens iedereen dat het leger aan het muiten geslagen was. De onmisbare en alomtegenwoordige en God de Vader concurrentie aandoende Phrea Sary stond opeens zweetoverstroomd in de deuropening: "Mister, mister, ze schieten in het wilde weg en trekken op naar het paleis van president Lon Nol. Gauw, gauw. Ik moet nog langs Le Phnom om twee fotografen op te halen: Hij hielp ons hardhandig ons bovenlijf af te drogen teneinde een hemd te kunnen aantrekken en twee minuten later liet Bok de Chinees de banden van de Mercedes gieren als in een klassieke gangsterfilm. Door het zowat geheel wegge-ebde verkeer maakten wij danig voortgang.

Iemand wist opeens alle bijzonderheden. Het waren niet méér dan vijf-zeshonderd soldaten en ze kwamen uit Phnom Baseth, een kilometer of twintig ten Noord-Westen en dreigden naar het paleis van de Maarschalk te trekken omdat zij honger hadden, drie dagen lang geen eten gehad en een maand lang geen soldij. En de Cambodiaanse troepen moesten hun voedsel uit het schamele soldij bekostigen, hetgeen ten gevolg had dat menige krijgsman naar het slagveld vergezeld werd door zijn echtgenote, kinderen inwonende groot- en schoonouders en huisdieren om de gemobiliseerde in leven te houden. Bij elke legerpost kon men dientengevolge rijst- en soepkokende vrouwen aantreffen, die doorgaans in de boven een houtvuur pruttelende pot roerend een baby zoogde. Deze gang van zaken had ook ten gevolge dat het aantal burgerslachtoffers doorgaans groter was dan militairen, terwijl veel soldaten bij een vijandelijke aanval "deserteerden" wat echter niets anders was dan dat ze hun vrouwen en kinderen zo ver mogelijk achter de linies in veiligheid wilden brengen en als dat gebeurd was, terug kwamen voor de impotente opoe, die in een greppel zat te sidderen en tenslotte voor de hond en uiteindelijk ten strijdtonele verscheen als de aanval alreeds tot het verleden behoorde. Men kon het de lieden niet kwalijk nemen en hun reactie voor de veiligheid der hunnen te zorgen bewees veeleer dat zij nog niet door de degraderende krijgsdienst van alle menselijk gevoel gespeend waren.

Een groep soldaten was een winkel aan de Vithei Trask Paem binnengedrongen en bedreigde de bezienswaardig-vette Chinese eigenaar zijn opgepotte rijs uit te leveren. Costo, een van de fotografen, en wijzelf maanden Bok aan tot doorrijden, want in de witte Mercedes, het enige type automobiel waarin Cambodiaanse Legerofficieren zich verplaatsen, begonnen wij ons opeens bijzonder kwetsbaar te voelen.

De muiters vielen de burgerij niet lastig, maar beten in grote worsten en stukken grauw brood en enkelen dronken aan flessen. Het plan Lon Nol het vuur aan de schenen leggen. scheen men gelaten te hebben voor wat 't was en 't gros van de hongerigen trok nu naar het Betaalbureau van het leger om de achterstallige soldij op te eisen en af en toe werd een schot in de lucht afgevuurd om aan te duiden dat het ernst was. Het begon weer te gieten, regen en zweet waren niet meer van elkaar te onderscheiden maar het resultaat was eender. Enkelen hadden nu gecompliceerde Cambodiaanse vlaggetjes aan hun schiettuig gebonden, misschien om de goegemeente gerust te stellen dat het geen invasie van Khmer Rouge was. Want op de uniformen kon men niet ingaan, er waren er geen vier die op dezelfde wijze uigedost waren. Brigade-generaal Um Khauv, hun divisiecommandant was voor ... naar het Betaalbureau en beloofde via de luidspreker dat zij bij het grote stadion, waar ook de zwarte markt was waar soldaten tegen redelijke betaling uniformstukken en wapens konden aanschaffen, uitbetaald zouden worden. Ook dit was waar. Een betaalmeester van het leger stond op de laadbak van een truck met een grote zak vol bankbiljetten en ieder kreeg zijn soldij: ongeveer 49.60 gulden, wat een maandloon is voor een gewone soldaat. En een sergeant boven wiens hoofd een 14- of 15jarig soldaatje een grote paraplu hield, deelde aan iedereen een homp grijs brood uit. Zij kropen onder de in de modder geparkeerde vrachtwagens en aten hun rantsoenen op en de vrede was weergekeerd.

Later in de middag erkende de voormalige divisiecommandant kolonel Thach Chan, dat het allemaal gekomen was omdat de uitkering van de soldij sedert februari door een centraal organisme verzorgd werd, dat nog niet goed ingelopen was. Eertijds betaalde elke onderdeelbevelhebber zijn manschappen persoonlijk uit, waarbij hij doorgaans het deel van de gesneuvelden en gedeserteerden en gevangenen, wier lot zorgvuldig geheimgehouden werd, in zijn eigen zak stak. En het nieuwe systeem was ingesteld om nog iets krassers te voorkomen. Tot voor enkele maanden kregen opperofficieren namelijk soldij voor betaljons die alleen maar op papier bestonden. Men moest erkennen dat deze officieren met hun spookbataljons verbluffende toeren uithaalden; ze kwamen zelfs in legerberichten voor en moeten zelfs op deze wijze de vijand vaak voor problemen gesteld hebben.

Cambodia, dat nu met het inzetten van de regentijd snel een onafzienbare modderpoel werd, waarin trucks en tanks en Pepsi Colawagens en witte Mercedessen bleven steken (soms tot het aanbreken van de droge tijd), Cambodia was en bleef een heerlijk land, het schoonste van Indochina, met de beminnelijkste en vreedzaamste bevolking. 's Anderdaags zou er een vliegtuig komen, waarmee wij naar Bangkok hoopten te vliegen. Als er hier gebombardeerd werd, als Pochentong niet met raketten beschoten werd als wind en weder dienden en de bemanning goedgeluimd was. In werkelijkheid zou het wat meer voeten in aarde hebben, maar dat wisten wij toen nog niet. En, zoals elke avond, was het opeens donker en achter de hoge palmen, die tot midden in d stad groeiden, stond tussen melkwitte cumulo-nimbuswolken de wassende maan. Phrea, die ook amateur-astroloog was had ons voospeld dat het ogenblik van ons vertrek voorspoedig zou zijn, maar zijn waarzeggerij vertoonde lacunes. Doch in een daarvan zou het vliegtuig komen en in een andere het volgende. En het volende zou terecht komen in het militaire kamp, aan de Westgrens van Pochentong en er zouden zeventig doden vallen.

En in afwachting daarvan en al het andere, hield de oorlog enkele uren zijn adem in, de hibiscus geurde, cicada's sjirpten en wolken oriolen scheerden laag over de limbomen. Bijna zoals wij Phnom Penh een-en-twintig jaar tevoren gekend hadden, toen er een andere oorlog was. De waarlijk belangrijke dingen veranderen maar weinig. Koelin, de Wit-rus, en Mercadier en Favard en Thanh waren verdwenen en Phrea en Bok en Costo en generaal Um Khauv en Sisowath hadden hun plaats ingenomen. Phnom was gebleven en Siem Reap en Angkor ook al lagen deze nu aan de "andere kant". Al het overige, zoals steeds, slechts een kwestie van tijd.

Giereks Polen krijgt frisse blos

In Warschau is weer van alles te koop

ZWIERIG EN COMPLEET met een servet over de arm schenkt de kelner de kleine glaasjes vol. De dinerende gasten nippen met kennersblik en knikken elkaar voldaan toe. Waarover zij zo voldaan zijn is echter geen zeldzame bourgogne, maar een gewoon glaasje coca cola. De Warschause upper drinkt cola bij het meest exquise diner sinds Gierek toestemming heeft gegeven bij dit uitstek kapitalistische drankje in Polen te importeren. Daarmee hebben de Polen een „forse voorsprong" gekregen op vrijwel alle andere Oosteuropese volkeren. De cola-rage is echter niet het enig nieuwe dat Giereks Polen te bieden heeft. Wie in Warschau rondloopt of het land bereist moet tot zijn verbazing constateren, dat Giereks lente langzamerhand scherpere contouren begint aan te nemen. In nauwelijks twee jaar is hij erin geslaagd op het grauwe gelaat van Polen een frisse blos te toveren.

De Polen hebben de laatste eeuwen maar weinig reden tot optimisme gehad, maar de afgelopen twee jaar hebben toch zoiets als een soort vertrouwen in de toekomst doen ontstaan.

Dit speelt vooral bij de gewone man die trouwens ook alle reden tot tevredenheid heeft. De lonen zijn sinds 1971 met twaalf procent gestegen, terwijl gedurende diezelfde periode de prijzen van levensmiddelen bevroren bleven. Die bevriezing duurt in elk geval nog tot 1974. En daar zijn dan geen foefjes van trendverhoging of iets dergelijks bij toegepast. Maar het kost de staat natuurlijk wel geld, véél geld. Doch dat geld tracht Gierek weer te verdienen door besparingen in de bureaucratische sector en door een hogere produktie in de bedrijven. Merkwaardigerwijze is het nu voor het eerst sinds de oorlog, dat de Polen bereid zijn om inderdaad harder en efficiënter te werken.

De eerste secretaris van de Poolse vakbonden, Ryszard Pospiesynski, heeft wel een verklaring voor wat men een „Pools wondertje" mag noemen. „Gomulka heeft de arbeiders altijd overal buiten gehouden. Daartegen zijn we in opstand gekomen. In Danzig en Stettin heeft Gierak in december 1971 beloofd, dar wij er weer bij zouden horen, dat we mee mochten praten. Hij heeft zijn woord gehouden. En nu zijn wij loyaal. We proberen met zijn allen Polen uit het slop te halen".

VAKBONDEN

Pospiesynski geeft ook toe, dat de vakbonden eigenlijk voor het eerst sinds de oorlog een reële taak in Polen hebben gekregen. Vroeger fungeerden zij slechts als de „stem van de meester.., dat wil zeggen van de partij. „Wij hebben de taak onze positieve ontevredenheid uit te drukken. We geven niet alleen onze kritiek op de planning, we kunnen nu ook meeplannen. En we merken dat de partij zeer vaak onze ideeën overneemt".

De jeugd schijnt er al even positief over te denken, wanneer we althans Stanislaw Cieniuch mogen geloven. Hij is een zogenaamde „beroepsjongere", één van de nauwelijks nog tot de jeugd behorende secretarissen van de Poolse jeugdbeweging. „Wij hebben van Gierek een nieuw perspectief gekregen. Daarom zijn we zo enthousiast".

Dit perspectief blijkt vooral te bestaan uit de garantie voor werkgelegenheid. Nu moet men inderdaad constateren, dat er van jeugdwerkloosheid momenteel nauwelijks nog sprake kan zijn. Onder Gomulka was dat wel anders. Nauwelijks de helft van de afgestudeerden of juist van de vakscholen gekomenen kregen toen een baantje — en dan nog meestal in een branche die hun volkomen vreemd was.

TELEURSTELLING

Toch is het ook in Polen niet allemaal rozegeur en maneschijn. De tevredenheid van de vakbondsleiders en de jeugdbureaucraten lijkt niet al te zeer in de diepte te gaan. Eén van de leiders van de katholieke oppositie in het parlement (waar vind je zoiets in Oost-Europa, behalve in Polen?!), Tadeusz Mazowiecki, mist nu juist het perspectief waarover de optimistische jeugdleider zo enthousiast is.

„Natuurlijk ben ik blij met de grotere werkgelegenheid, met de ruimere koopkracht en met de meerdere inspraak. Maar ik zie tot mijn spijt alleen maar „meer" van alles en niets nieuws. Het echte perspectief ontbreekt. Wat we op het ogenblik doen is alleen maar streven naar meer welvaart, een aangenamer en rijker leven. Een echt Pools perspectief is er niet".

Mazowiecki schijnt gelijk te hebben, maar het is de vraag of hij als ingezetene van een Westeuropees land niet hetzelfde zou zeggen. Hij is de leider van een intellectuele elite. Hij zou graag een geestelijke revolutie zien, maar beseft niet dat de geleidelijke materiële revolutie in Polen, gecombineerd met de zeer voorzichtige democratisering bijna iets ongehoords is in het Oostblok.

Dat wil echter niet zeggen, dat Mazowiecki geen gelijk zou hebben. Wie met willekeurig welke Pool dan ook een praatje aanknoopt en zich als Westerling ontpopt, merkt al gauw dat de belangstelling van de gesprekspartner vooral uitgaat naar auto's, en dan niet een gewoon autootje, nee, op zijn minst naar een Mercedes 220.

HET „WESTEN" IS IN

In de Warschause hoofdstraten wordt men nog al eens door ligale geldwisselaars aangeschoten. Doorgaans wordt daarbij een lijdend gezicht getrokken... ze moeten Westerse geneesmiddelen kopen voor ernstig zieken en Westerse geneesmiddelen zijn alleen maar te krijgen tegen Westerse deviezen.

De oplettende buitenlander kan echter al spoedig merken dat hij niet met goede huisvaders, doch met professionele deviezenzwendelaars te maken heeft. Want de voorkeur van de Poolse deviezenbezitter gaat niet uit naar broodnodige geneesmiddelen, doch naar peperdure Ronsongaanstekers, Westerse hemden (merk „Zwarte Roos"), Amerikaanse whisky en Franse cognac (de buitenlandse dranken kan men trouwens ook voor zéér veel Pools geld kopen).

Dat zijn dan zo ongeveer de enige artikelen in Warschau die niet met Poolse pasmunt gekocht kunnen worden. Want overigens geldt in de Poolse hoofdstad wat ook voor de Winkel van Sinkel geldt: er is letterlijk alles te koop. Artikelen uit het Westen (die nu eenmaal „in" zijn) blijken meestal nogal prijzig. Een Remington-scheerapparaat ligt in de etalages voor éénderde van een gemiddeld maandloon te koop. Voor een kinderfietsje betaal je een kwart van je maandloon en wie zijn hele maandloon tegelijk wil uitgeven moet voor elk van zijn vier kinderen een mooi windjack kopen die dan wel met bont gevoerd is. Nylon en polyester-artikelen — in heel Europa zo schaars — zijn overal te krijgen, de levensmiddelenwinkels zijn zó gesorteerd dat zij vrijwel alle winkels in elke Oosteuropese hoofdstad kunnen overtroeven en de enige file die we konden ontdekken stond voor een delicatessenwinkel op een zondagmorgen.

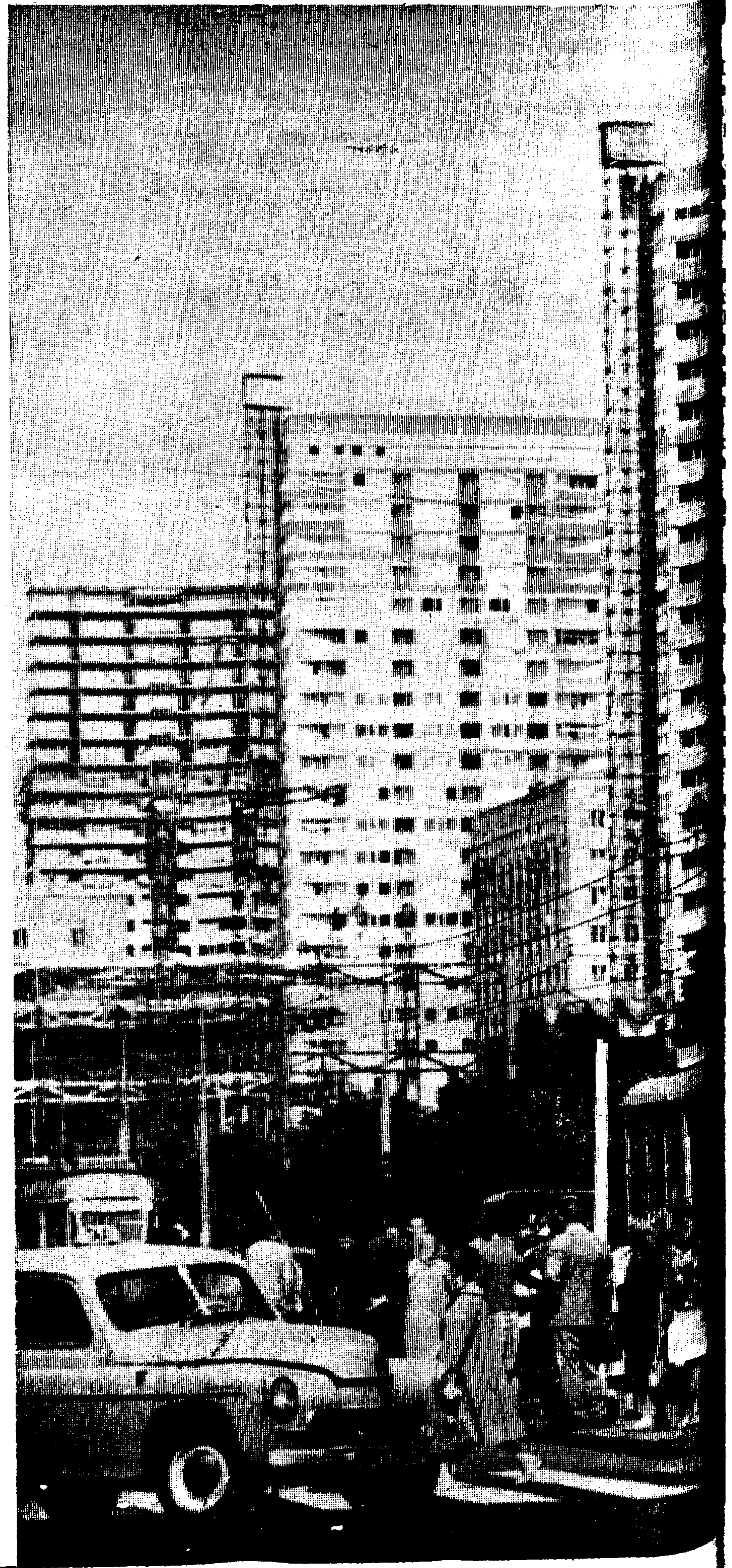
POOLS WONDER

Langzamerhand begint men ook de strijd aan te binden tegen wat de Duitsers altijd zo verachtelijk „Poolse economie" hebben genoemd. Weliswaar moet men zelfs in een zeer goed hotel nog de strijd aanbinden tegen kakkerlakken (acht gedood in vijf dagen), maar de bediening — die in Polen altijd spree... delijk slecht is gew... blijkt in twee ja... begrip voor hoffel... gekregen te hebben.

Alles lijkt trouw... zakelijker inslag ... ben als enkele ... geleden. Of dit aan ... persoonlijk ligt (hij ... voor de oorlog ... jaren door in Bel... Frankrijk waar ... mijnwerker werk... aan de nieuwe atm... die het leven in ... bepaalt is niet erg ... lijk. Wél staat vast, ... in Polen iets me... digd aan de hand is ... men tot elke prijs ... te vermijden dit ... waardige luide te v... digen. Niemand in ... wil de naam Dubce... mond nemen, ma... feit is, dat Giereks ... vele malen in de ... van Tsjechoslo... heeft gewezen in ... talloze redevoering...

Polen zoekt hee... zichtig een eigen ... het communisme. D... flesje cola er ma... zloty kost (je kunt ... 600 krijgen voor ... doorsnee maandlo... daar slechts een sy... van.

LEO VAN VL...



VVV-Aruba journaal

vorige keren hebben wij uitgestaan bij het (de) in te voertuig(en), tegenliggers en afstand. Vandaag zullen we cht schenken aan het achtermend verkeer.

achteropkomende auto kan een inhaler het gevaar bete-, dat de achterrijder ook wil. Bekijken we deze, reeds besproken, situatie thans v--et standpunt van de e..ste , dan kan het volgende ver-worden: het zicht op het opkomende verkeer moet goed Het is daarvoor van belang dat iegels in goede staat en niet vuil dat de stand van de spiegels matig gecontroleerd en zonodig teld wordt.
e veelvuldig gemaakte fouten afstellen van de spiegels willen signaleren.

spiegel staat te hoog. Men ziet groot stuk van de lucht in de iegel en een stuk van de weg verloren. Bij een juiste stand de spiegel is de horizon boven de spiegel te zien.
spiegel staat te ver naar nen. Dat wil zeggen men ziet de spiegel de hele zijkant van eigen auto. Dit geeft onnodig ties van gezichtsvermogen, nt een inhaler passeert op een paalde afstand (in het algemeen wel tenminste een meter van zijkant van uw auto).
spiegel dient daarom zo teld te zijn dat de linkerzijkant uw auto juist buiten de iegel valt. Binnen- en buitenegel staan ten opzichte van aar in de juiste stand indien inhalende auto op het mont, waarop hij buiten de binnenspiegel valt, zichtbaar wordt in de buitenspiegel.

Wij wezen reeds eerder op het belang van het tijdig naar links gaan voor de bestuurder van het in te halen voertuig. Het is evenzeer van belang voor achteropkomend verkeer. Door het tijdig naar links gaan kan dit geleidelijk geschieden. Het dicht achter het in te halen voertuig kruipen leidt er toe dat het naar links gaan vrij abrupt gaat en niet alleen het in te halen voertuig maar ook het achterop komende verkeer voor gevaarlijke verrassingen kan stellen.

VERGIF.
Deskundigen van de "Fish and Wildlife Service" behorende tot het Amerikaanse ministerie van Binnenlandse zaken hebben in de afgelopen maanden talrijke bodemmonsters onderzocht, afkomstig uit de direkte omgeving van twee autosnelwegen: de Baltimore-Washington Parkway en de US Highway I. Uit het onderzoek is gebleken dat de regenwormen op een afstand van bijna 50 m. van de weg zoveel lood bevatten dat zij voor vogels een dodelijke maaltijd betekenen. Hetzelfde geldt voor zink, nikkel en cadmium, die men in sterke concentraties in de grond en in de wormen aantrof.

De grond bevatte tot op een afstand van 3 m. van de wegkant meer dan 200 ppm (aantal delen per miljoen) lood, daarbuiten nam de concentratie snel af. Dezelfde strook bevatte geen cadmium, wel 34,5 ppm nikkel. Daaruit kan worden afgeleid dat wormen en andere dieren de metalen in de grond met zich mee voeren, overigens zonder, tot nu toe aantoonbare, schade voor zichzelf. Het lijdt geen twijfel, dat de metalen van auto's afkomstig zijn omdat ze in hoge concentraties direct naast de weg worden aangetroffen en op een afstand van 250 m. nauwelijks nog.

Zink wordt in motorolie gebruikt, lood in benzine, cadmium in banden en nikkel in benzine en in olie.

De VVV-Aruba staat open voor uw vragen en suggesties op verkeersgebied.

Jong Holland 54 jaar





WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van het 54-jarig bestaan van de voetbalvereniging Jong Holland (opgericht op 15 juli 1919) zal op 18 juli a.s. in het Rifstadion een internationale ontmoeting plaatsvinden. De eerste divisieclub "Club Atletico Cerro" van Uruguay zal dan tegen Jong Holland uitkomen.

Hoogstwaarschijnlijk zal Jong Holland in september op toernee gaan door Costa Rica en Honduras waar in totaal drie wedstrijden gerealiseerd zullen worden. DE heer Ronnie Schotborg, voorzitter van genoemde vereniging, is momenteel in Costa Rica waar hij een en ander contractueel zal proberen vast te stellen. Jong Holland eindigde zoals bekend in afgelopen competitiejaar op de vierde plaats met 17 punten. Met het oog op de viering van haar 55-jarig bestaan volgend jaar denkt het bestuur van Jong Holland er serieus over na een internationaal toernooi op Curaçao te organiseren. Op de foto's (boven) het huidige bestuur van Jong Holland en (beneden) het eerste elftal der tricoloren. Zondagmiddag om vier uur (15 juli) vindt op het terrein van de tricoloren de wedstrijd plaats tussen Centro Dominguito en de 54-jarige club.

Popnieuws

Vorige week verklaarde „Rock-Freak" David Bowie plotsklaps dat hij nooit meer op zou treden. Bij zijn laatste concert zaten zijn fans te huilen in hun stoelen. Een en ander zal er niet vreemd aan zijn dat zijn laatste single opstoomde van de tiende naar de derde plaats in de Engelse hitparade. Bowie heeft er niet bij gezegd dat hij op hield met zingen. Bovendien verklaarde hij later dat zijn afwezigheid op de podia misschien maar voor twee of drie jaar zou zijn. Zijn toernee door de Verenigde Staten werd afgelast maar plaatopnamen in Frankrijk gaan gewoon door. Daarna gaat hij een beetje filmen in Italie.

De single van Paul Simon „Take me to the Mardi Gres" is in Engeland binnengekomen op de zevende plaats, terwijl in de Amerikaanse top tien de platen „Yesterday once more" van de Carpenters en „Smoke on the water" van Deep Purple hun entree maakten.

„Als deze groep het maakt, zal ik zelfmoord moeten plegen, bij de eerste noot weet je al dat je niet meer wilt horen. Uriah is een verwaterde tienderangs Jethro Tull, alleen vervelender en wezenlozer". Dit schrijft Melissa Mills in haar recensie van „Very Heavy... very humble", de eerste elpee van de Engelse hard-rock-formatie Uriah Heep (rolling Stone 1/10/70) en maakt hiermee geschiedenis. We schrijven nu juli 1973 en Uriah Heep heeft zojuist haar zesde elpee uitgebracht, een live-dubbelalbum, dat de enorme verkoop van de twee laatste albums (beide goed voor goud in enkele weken) nog lijkt te gaan overtreffen. Uriah Heep heeft het gemaakt, daar helpt geen moederlief meer aan, en ze hebben het verdiend.

De lang verwachte Deep Purple-breuk is daar. Zanger Ian Gillan heeft te kennen gegeven de groep na terugkeer van de Japanse toernee te verlaten. Deep Purple is een van de populairste en meest verdienende hard rock formaties uit Engeland. De groep staat bekend om zijn zeer lange nummers waarin Ellenlange solos zijn opgenomen. Men weet nog niet wat er nu gebeuren moet. Volgens John Lord zal er meer nadruk op vocalen gelegd moeten worden m.b.t. het repertoire.

Na drie jaar is het eindelijk zover: Peter Green gaat weer platen maken. Op het moment dat zijn prachtige instrumentale Albatros weer op de hitlijsten staat, heeft Peter Green — een van de allerbeste gitaristen — een kontrakt getekend met Warner Brothers om in drie jaar tijd 6 elpees uit te brengen. Green kreeg bekendheid via John Mayall waar hij Eric Clapton opvolgde en via zijn groep Fleetwood Mac, die de beste Britse bluesgroep was aan het eind van de zestiger jaren.

Omstreeks deze tijd moet in de Nederlandse bioscopen de Rock and Roll film „Let the good times roll" in premiere gaan. Dit is geen film die niet in de good times zelf, de vijftiger jaren, werd opgenomen, maar recentelijk om nog eens op multiscreen te laten zien wat die oude rockers er vandaag de dag nog van terecht brengen. Zo zijn bijv. eindelijk de Coasters op het Witte doek te bewonderen en verder Coryfeeën als Little Richard, Fats Domino, Bo Diddley, Bill Haley en Chubby Checker.

Jim McGuinn zal voortaan door het leven gaan als een soloartiest. Zijn eerste elpee als zodanig is al bijna uit in Nederland. Daarop wordt hij begeleid door o.a. Bob Dylan, een veelgevraagde sessiemuzikant Spanky McFarlane en David Crosby.

Peter Olliver is uit meer dan 200 sollicitanten gekozen als opvolger voor Peter Doyle in de New Seekers. Oliver die twee jaar in Hair heeft gezeten, was daarna sologitarist in een groep Sunshine en had een tijdje een eigen groep Succubus.

Paul Simon heeft zijn negende gouden plaat in ontvangst genomen voor de elpee "There goes the rhymin Simon". De gouden plaat staat in Amerika voor een omzet van meer dan een miljoen dollar.

George Harrison en Nicky Hopkins staat vermeldt bij de mensen die meewerken aan het nieuwe album van... Andy Williams. Een en ander wordt geproduceerd door Richard Perry.

„Lonesome Stone", een nieuwe rock-musical over de Jezus-revolutie in de Ver. Staten, uitgevoerd door een internationale cast van 35 zangers, is op 5 juli in Londen in premiere gegaan. De show zal twee maanden in het Rainbow theatre draaien. De bezetting is grotendeels samengesteld uit vrijwilligers uit het legioen der „Jesuspeople".

De Rolling Stones gaan een Russische toernee maken in het najaar. Bezochte plaatsen zullen zijn Moskou, Leningrad e.a.

Begin september zal Denny Laine's soloalbum worden uitgebracht op het nieuwe Emi-label Wizard. Als voorproefje zal eerst de single „Find a way somehow" worden uitgebracht.

Ook Cat Stevens komt met een nieuwe single en elpee, resp „The hurt" en „Foreigner".

Kinks hebben eind juni hun nieuwe single uitgebracht „Sitting in the midway sun" met daarachter „One of the survivors", twee nummers die ook op het nieuwe Kinks album zullen staan dat in de herfst moet uitkomen.

...iel opvolger ...p. Kooistra

...LIPSBURG — Als opvolger van ...r P. Kooistra die kortgeleden ...derinspecteur werd gepensio... is benoemd de heer M. B. G. ..., die tot voor kort werkzaam ...s postcommandant op St. ...us. De heer Curiel verricht zijn ...amheden nog steeds in de rang ...oofdagent, hoewel hij is be... als onderinspecteur. Zijn be...ng tot deze rang wordt een ...agen verwacht.
...heer Remy Zaamdam, korps...n de Bovenwinden is maandag ...aar Curacao vertrokken. Naar ...t om de benoeming van een ... postcommandant op St. Eu... te bewerkstelligen. Het schijnt ...oeilijk te zijn in deze functie ...rzien.

...urs sponsert ...nistoernooi

...TA CRUZ. — Op de banen van ... Francis wordt zondag een ...emaakt met een tennis... dat door de Beurs wordt ...erd. Hieraan zullen vele ... spelers en speelsters ...men. Zondagmorgen om acht ...orden reeds de eerste wedstrij... gespeeld tussen Emil de Vicento Croes tegen Robert Roelof van Wijk. Een half uur ... combineren Rudy Croes en Guda om ten strijde te trekken ... Ernesto de Kort en Raymond ... Om negen uur wordt de eerste wedstrijd gespeeld tussen Guda/Marianna Visser tegen ... Kort/Elisabeth IJzer. De ...ijden die de gehele dag duren, ...n besloten met een enkel... tussen Ralph Guda en Croes.

Wraak

...LIPSBURG — Een Haitiaanse ...egde zich op de politiewacht ...hilipsburg om te klagen over ...andgenote. Zij was onderweg ... vrienden over The Pond, toen ... dame een pot met vuiligheid ... haar omkeerde. Het schijnt ... gevolg te zijn van een ...urige vete. De politie onder... de dame over haar optreden ...oopt nu dat de gemoederen ...eg bekoeld zijn om dergelijke ...kneningen in het vervolg te ...komen.

Nieuwe onthullingen over gruweldaden in Mozambique

Witte Paters bereiden lijvig rapport voor

LONDEN — Ook de Britse Evening Standard heeft gisteren een verhaal gepubliceerd over het wrede optreden van de Portugese troepen Mozambique. Het verhaal is afkomstig van de in Portugal geboren vrouwelijke jusrit en tolk Isabel Turner die het gehoord heeft van een Portugese arts. Door een technisch mankement aan zijn vliegtuig was deze arts gedwongen zijn toestel ergens in de provincie Tete aan de grond te zetten. In deze provincie ligt het bewuste dorp, dat volgens een Frelimo-commandant Williamo en niet Wiriyamu heet, waar de massamoord zou zijn gepleegd die door de Britse pater Hastings is beschreven in de Times. De arts die het plaatselijke dialect spreekt, had gesproken met drie kinderen die nog geen tien waren. De kleintjes hadden hem verteld dat zij de enige overlevenden waren van een dorp in de buurt. De arts was daarop naar een ander dorp gegaan waarvan de inwoners zich over de kinderen ontfermd hadden. Daar kreeg hij te horen dat alle inwoners van het dorp waar de kinderen vandaan kwamen, door Portugese soldaten waren vermoord.

De Evening Standard onthulde voorts dat de Britse Witte Paters binnenkort een rapport van 400 bladzijden zullen publiceren over de massamoorden en andere gewelddaden, door de Portugese troepen in Mozambique gepleegd.

De Times bracht donderdag een open brief van een zekere Faul die in Mozambique heeft gewoond. Deze man beweert dat het verhaal dat pater Hastings in de Times heeft gepubliceerd „tegenspraken bevat die het ongeloofwaardig maken." Hij zegt dat het dorp waar de massamoord zou zijn gepleegd, al zowat een jaar onder toezicht van het Frelimo, het front voor de bevrijding van Mozmabique, staat.

Copei-kandidaat:

Voor onderwijs 20% van begroting

CARACAS — De presidentskandidaat van de christen-democratische Copei in Venezuela, Lorenzo Fernandez heeft op een persconferentie na zijn formele kandidaatstelling verklaard, dat zijn programma op binnenlands gebied onder meer omvat een begrotingspost voor onderwijs van minimaal twintig procent van de gehele begroting, de oprichting van een departement van sociale ontwikkeling en een verhoging van de economische ontwikkeling, welke de democratisering van de productiemiddelen zal bevorderen. Op buitenlands gebied wil hij betrekkingen met alle landen, waarbij het beleid van de huidige regering zal worden voortgezet. Met de nabuurlanden zal een beleid worden nagestreefd van zo groot mogelijke samenwerking, waarbij de Venezolaanse souvereiniteit en waardigheid gerespecteerd zal moeten worden.

Venezuela ontkent officieel visserij-akkoord met Trinidad

CARACAS — Venezuela heeft geen visserij-akkoord ondertekend met Trinidad en Tobago en is ook niet van plan op dit ogenblik dit te doen, zo heeft de minister van Buitenlandse zaken van Venezuela, dr Aristides Calvani, bekend gemaakt. Hij wees er op, dat het ministerie van Landbouw en Veeteelt administratieve regelingen kan treffen met de vissers van andere landen, maar niet meer dan dit. Met deze verklaring werden berichten van internationale persbureaus ontzenuwd als zou Trinidad een visserij-akkoord van de hand gewezen hebben. Zoals bekend heeft zich onlangs een incident voorgedaan, waarbij vissers van Trinidad onderschept werden door Venezolaanse kanoneerboten.

Hardleers

PHILIPSBURG — Een zeventienjarige jongen op Sint Maarten werd in korte tijd vier maal bekeurd wegens het rijden zonder rijbewijs. De laatste maal tweekeer op één dag; namelijk één maal om één uur 's nachts en vervolgens nog eens om negen uur 's morgens. Wel een hardleers mannetje!

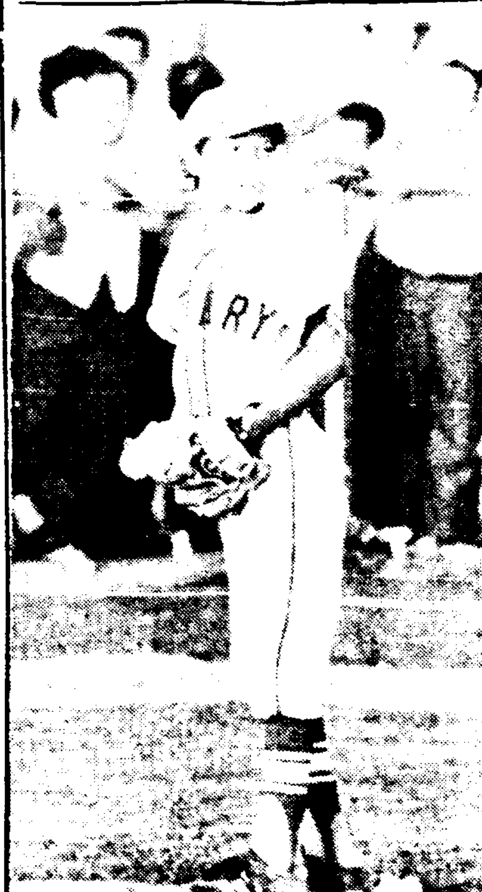
Verdediging Nixon in Watergate-zaak

WASHINGTON. — Het Witte Huis heeft meegedeeld dat een ploeg van ten minste zes advocaten werkt aan de verdediging van president Nixon in de Watergate-affaire.

J. Fred Buzhardt die door Nixon onlangs naar het Witte Huis was gehaald uit zijn functie van hoofd-adviseur van het departement van Defensie, heeft de leiding bij dat werk. De adviseur van het Witte Huis Leonard Garment, die John Dean opvolgde, werkt bijna uitsluitend aan de Watergate-zaak.

Gehuurd

PHILIPSBURG — Het is algemeen bekend dat huurwagens nu niet een behandeling krijgen als men aan zijn wagen zou geven. Wat afgelopen week een autoverhuurder overkwam op Sint Maarten is er een bewijs van. Hij verhuurde een auto, die echter niet op de afgesproken dag werd teruggebracht. Toen men op zoek ging werd de auto zwaarbeschadigd gevonden in een greppel. Een tijdje later ontmoete de verhuurder de man, die de wagen gehuurd had, en verzocht hem de aangerichte schade te vergoeden. Deze deelde doodleuk mee hier geen seconde over te denken, zodat de verhuurder teneinde raad de politie inschakelde.



ORANJESTAD — Juan Werleman wierp voortreffelijk in de laatste wedstrijd tegen de South League selectie en won met 16-3 voor de North League.

ORANJESTAD — Onder zeer grote publieke belangstelling had op woensdagmiddag in de Little League Ballpark de laatste wedstrijd van de "best of 3" playoff tussen de North en de South League plaats. De North League selectie won deze wedstrijd met 16-3 en verwierf daardoor ook het recht het Arubaans team naar de Latijnsamerikaanse Little League kampioenschappen, welke van 10 tot en met 18 augustus te San Juan op Puerto Rico worden gehouden, samen te stellen. De North League noteerde in deze wedstrijd zestien runs, twaalf hits en twee fouten en de South League drie runs, zes hits en eveneens twee veldfouten. Juan Werleman, die voortreffelijk wierp, werd winnende werper en Steven Kong de verliezer. Manuel Ruiz was ook in deze wedstrijd beste slagman van de North League met drie hits in vier beurten en Junior John voor de South League met twee hits en drie beurten. Op de foto: het moment waarop een North League-runner binnenkomt.



Nieuw!!!

Uit Zwitserland
volgens recept Dr. N. Avalle
HAARUITVAL, HUIDROOS? e.d.
Vele succesvolle behandelingen

Ada Coiffure Moderne
BEL VOOR AFSPRAAK: TEL 35790

WEDEROM ONTVANGEN de veelgevraagde

Aluminium golfplaten

in maten 6, 7, 8, 9 en 10 meter.
Haast U.
De voorraad is beperkt.

GOMEZ ENTERPRISES SALINJA

Cassettes - voor „elck wat wils"
Polydor — Deutsche Grammophon
ELPEES — POPULAIR en KLASSIEK
In één woord:
Een collectie om van te smullen!
La Bonanza Punda



EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat op 30 augustus 1973, om 10.00 uur des voormiddags, in het openbaar, op het Centraal Bestuurskantoor, Concordiastraat no 24, zal worden aanbesteed, de levering van de inrichting van

één 4-klassige kleuterschool

één 5-klassige kleuterschool

één 6 klassige B.L.O.-school te Koraal Specht

volgens bestek no 1211.

Bestek en voorwaarden betreffende inrichting zijn vanaf 16 juli 1973 verkrijgbaar bij de Dienst van Openbare Werken, Parera, alhier, tegen de prijs van f. 40,— per stuk.

BOLINFO
BOLETIN
INFORMATIVO
NA
PAPIAMENTU
9'or di anochi
CUROM

Bacardi



MORRIS E. CURIEL & SONS, INC.

FOR SALE:
1971 Automatic
VOLKSWAGEN
in excellent condition.
Call Mr Siddiqui, telephone 25200.



Zaterdag 14 juni om 8.30 uur.
Een aardige comedie met
DUSTY HOFFMAN en
CARLA GRAVINA
"ALFREDO ALFREDO"
Entree: Fl. 1.50 Boven 18 jaar.

Zondag 15 juni om 8.30 uur.
JOHN COLLINS en
JAMES BOOTH
in de spannende film
"R E V E N G E"
Entree: Fl. 1.50 Boven 18 jaar.

WEST-END telefoon 25252

ZATERDAG 7 & 9 P.M. ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M.
Weer een interessante Chinese film
"T H E C R U S H"
CHANG CHANG LIT — PAI PIAU — INGRID WU
Japanners tegen Chinezen.
Met zijn stalen vingers verdedigde hij zijn mensen.
Karate, Judo.
f. 2.– – f. 1.25 In Engels Boven 18 jaar

ZATERDAG MIDNIGHT–SHOW
Een opwindende Western van wraaklust
"R E T U R N O F S A B A T A"
LEE VAN CLEEF—PEDRO SANCHEZ—REINER SCHONE
Een man zonder genade in een stad zonder wet waar iedereen vecht voor eigen leven.
Engels, Spaanse tekst.
f. 2.— – f. 1.25 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 6.30 P.M. De sensationele cowboyfilm
"DESPERADOS OUTPOST"
ALLAN LANE — EDDY WALLER.
Avonturen en gevecht voor groot en klein.
f. 2.– – f. 1.25 Kinderen halve prijs.

TIENES PROBLEMAS?

Sufres decepciones, traiciones, salaciones, enemigos ocultos, amores contrariados, enfermedades, humillaciones, buscas superarte y todo te sale mal?, No te desesperes. La profesora JEANNET SOMARU, Oculista de gran fama. Sabia, Noble, Poderosa y desinteresada te ayudará a encontrar la felicidad.

No lamentes más ni sufras equivocaciones. Consúltame tus problemas sin compromiso y a vuelta de correo serán resueltos.

Confía en mí y triunfarás adquiriendo amor, paz, poder, salud y abundancia.

Dirección: JEANNET SOMARU. Apartado de correo Aéreo No. 90660 Bogotá — Colombia.

LANCÔME
Paris

Schoonheidsspecialiste

Mei. Alexandra Morel

zal U gaarne adviseren over de bekende schoonheidspreparaten van het gerenommeerde huis Lancôme.

Schoonheidsspecialiste:

Dinsdag	17 juli	Antillian Drugstore	hele dag
Woensdag	18 juli	Alex Chez Gomez	's morgens 's middags
Donderdag	19 juli	Palais Hindu Tokio Zuikertuintje	's morgens 's middags
Vrijdag	20 juli	Adam & Eve Botica Coromoto	's morgens 's middags
Zaterdag	21 juli	Jasmin Unisex	's middags

's morgens 8.30 — 12.00 uur
's middags 2.00 — 6.00 uur

Vertegenwoordigster

EL LOUVRE S.A.

CINELANDIA

ZATERDAG 14 OM 7.1
ZONDAG 15 OM 9.15 N.M.
PREMIERE van een boeiende film in KLEUREN. Vijf ma moeilijkste werk in een oorlog moesten verrichten. Ze wist genade betekende. Met:
WILLIAM SMITH — ADAM ROARKE
THE LOSERS
In het Engels. KLEUREN.
f. 2.– – f. 1.25 Bo

ZATERDAG 14 OM 12.00 N.M. "MIDNIGHT—SHO
PREMIERE van een spannende western in KLEUREN. Me land waar slechts geweld heerste. Een land waar de sterkste zeggen had. Met:
GEORGE C. SCOTT — BERRY SULIVAN in:
THIS SAVAGE LAND
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – f. 1.25 BOVE

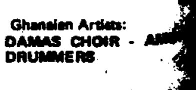
ZONDAG 15 OM 7.15 N.M.
Een spannende avonturenfilm met de koning van de TARZAN. LEX BARKER in:
TARZAN AND THE SHE D
In het Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 KINDEREN HA

MAANDAG 16 OM 7.15 & 9.15 N.M.
Een boeiende CHINEZE film:
"TRAPPED THE CRIMSON BAT" In KLEU

ROXY AIRCONDITIONED

ZATERDAG 14 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 15 OM 10.00 V.M. – 7.00 & 9.00 N.
PREMIERE, PREMIERE, GRANDIOZE PREMIERE van TIVAL die U wou zien. In KLEUREN. De POPFESTIV iedereen praat. Met: o.a. SANTANA — ROBERTA FLACK PICKET — IKE AND TINA TURNER en veel meer in:





SOUL SO

ENTREE: BALCON Fls. 3.00 BENED
VOLWASSENEN EN KINDEREN

DRIVE - IN CURACAO — TELEFOON 35

ZATERDAG 14, ZONDAG 15 OM 7.15 N.M.
WALT DISNEY presenteert PREMIERE van een aa KLEUREN. Een tekenfilm, zoals U in jaren niet heeft ge waarvan U zeker zal genieten.
FIESTA MAGICA
In het Engels.
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00 KINDE

ZATERDAG 14, ZONDAG 15 OM 9.15 N.M.
presenteert PREMIERE van een in KLEUREN. Hij was een revolutionaire soldaat met hoge man die de geschiedenis van de wereld veranderde.
Met: ROBERT SHAW — ANNE BANCROFT
YOUNG WINSTON
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOV

ZATERDAG 14 OM 12.00 N.M. "MIDNIGHT—S
Een gedurfde SEX film, in KLEUREN. INGA haar lichaam waren een sex symbool. INGA een vrouw die ge tevreden kon stellen.
Met: MARIE LILJEDAHL — LENNERT LIN
SEDUCTION OF INGA
Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BO

MAANDAG 16 OM 7.15 & 9.15 N.M. "SWORDSMAN

CINE RIO

ZATERDAG 14 OM 8.00
ZONDAG 15 OM 9.30 n.
Een keiharde gangsterfilm, in KLEUREN. Een man en ee meest wrede achtervolging.
Met: STEVE McQUEEN — ALI MacGRAW:
THE GETAWAY
In het Engels.
ENTREE: Fls. 1.00 B

ZONDAG 15 OM 7.00 N.M.
Een aktievolle film, drie mannen die vochten voor de volk. TETSURO TAMBA — YOKO MIHARU in:
THREE OUTLAW SAM
In het Engels.
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 0.50 KIND

Vanaf 16 Juli t/m 15 Augustus

naar **elcombate** op Salinja

Voor 10% KORTING op ALLE contante aankopen !

Profiteer NU.................. van
onze UNIEKE VACANTIE aanbieding;

ZOLANG DE VOORRAAD STREKT
bij elke aankoop.........
een leuke set viltstiften CADEAU!

Voor het nieuwe Schooljaar
zijn wij wederom compleet geassorteerd met de nieuwste modellen
KINDERKLEDING
Voor Meisjes en Jongens
Uw speciaalzaak voor betere KINDERKLEDING.

elcombate PIETERMAAIPLEIN



J.C.
Flamboyant Sands HOTEL
CURACAO NETHERLANDS ANTILLES P.O.BOX 735
TELEPHONE: 53940 CABLE: FLAHO TELEX: 1150 NA
Proudly presents from july 18 — 30



GIMENO
accompanied by Norman Moron & his Combo.
Minimum charge f. 5,— p.p.
Showtime daily at 11 p.m. (except Tuesday)

● Individuele reizen voor zaken of plezier
● Groepreizen & charters
● Hotels & carrental
● Tours & sightseeing
een perfekt reisschema opgesteld door kundige experts ontvangt U bij:

CARIBE
TOURS & TRAVEL SERVICE N.V.
Pietermaaiplein 14 Tel. 11935-11919

GROTE HANDELSONDERNEMING
op de Nederlandse Antillen zoekt voor haar vestiging op

SALES MANAGE

Hierbij wordt gedacht aan een energieke en zelfstandige heeft van en ervaring in verkoop en de administratie.

Er wordt een interessante werkkring geboden in een een goed salaris en toekomstmogelijkheden binnen het

Eigenhandig geschreven sollicitaties, voorzien van een en curriculum vitae kunnen gericht worden aan Nr Curacao.

Plaats eens
zoekert